



# 傲澤社群

Nurturing **PRIDE**  
for a Better World

Ebenezer School & Home for the Visually Impaired

**Annual Report**

Year ended 31<sup>st</sup> March 2016

心光盲人院暨學校 **年報**

二零一六年三月三十一日止



# Content目錄

- 02 Background, Financial Support,  
Aims and Objectives  
背景、經濟來源、宗旨及目標
- 03 Board of Directors  
董事會
- 04 Organization Chart  
組織架構圖
- 06 Report from Chairman & Chief Executive Officer  
主席及院長報告
- 10 Hon Treasurer's Report  
司庫報告
- 14 Report of the Directors  
董事會報告
- 18 Auditor's Report  
核數師報告
- 19 Financial Statements and  
Supplementary Information  
財務報表及附註
- 35 Early Intervention Programme  
視障幼兒教育支援服務
- 40 Ebenezer Child Care Centre  
心光幼兒中心
- 43 Ebenezer School  
心光學校
- 48 Ebenezer New Hope School  
心光恩望學校
- 52 Ebenezer Care & Attention Home  
心光護理安老院
- 55 Christian Ministry  
福音事工
- 58 Ebenezer at One Glance  
心光一覽表
- 59 Acknowledgments  
鳴謝

## Background 背景

Ebenezer is a charitable agency founded in 1897 by Hildesheimer Blindenmission. It provides education and boarding services for children with visual impairments and those visually impaired with intellectual disability and other disabilities, and also residential care and nursing facilities for visually impaired elderly.

心光為一慈善服務機構，於1897年由喜迪堪援助盲人協會創立。本院服務範圍包括為視障兒童及為視障兼智障兒童提供教育及寄宿服務；此外，本院亦設有護理安老院以照顧視障的老弱人士。

## Financial Support 經濟來源

Initial support for Ebenezer came entirely from the Hildesheimer Blindenmission and from private donations in Hong Kong and abroad. In 1954 Ebenezer received its first subvention from the Social Welfare Department and the Education Bureau in Hong Kong to maintain its existing and new programmes. Ebenezer is also a member of the Community Chest, and receives support from the Hong Kong Jockey Club and private donations.

心光機構創立之初，全部資助均來自喜迪堪援助盲人協會及海內外的私人捐款。直到1954年，香港社會福利署及教育局開始資助本院，歷年來更不斷鼎力支持本院維持既有的服務水平及有關的擴展計劃。心光亦為公益金的會員機構，並接受香港賽馬會及私人的捐助。

## Aims and Objectives 宗旨及目標

All the activities of Ebenezer are founded in the Christian faith, aiming to provide comprehensive educational, rehabilitation, recreational and employment training for the visually impaired students and youth (some of whom with multiple disability), as well as to provide holistic care for the elderly ladies. Ebenezer also interacts with other voluntary and Government agencies at local, regional and international levels to promote public education and to enhance services for the visually impaired.

基督教信仰是心光機構服務的基石。在這精神引導下，本院為視障學童及青少年、多重障礙學童及年老視障人士提供完善的教育、復康、康樂及就業訓練服務。此外，本院經常與本地及海外慈善團體和有關政府部門交流合作，加強公眾教育及提高對視障人士服務之水平。

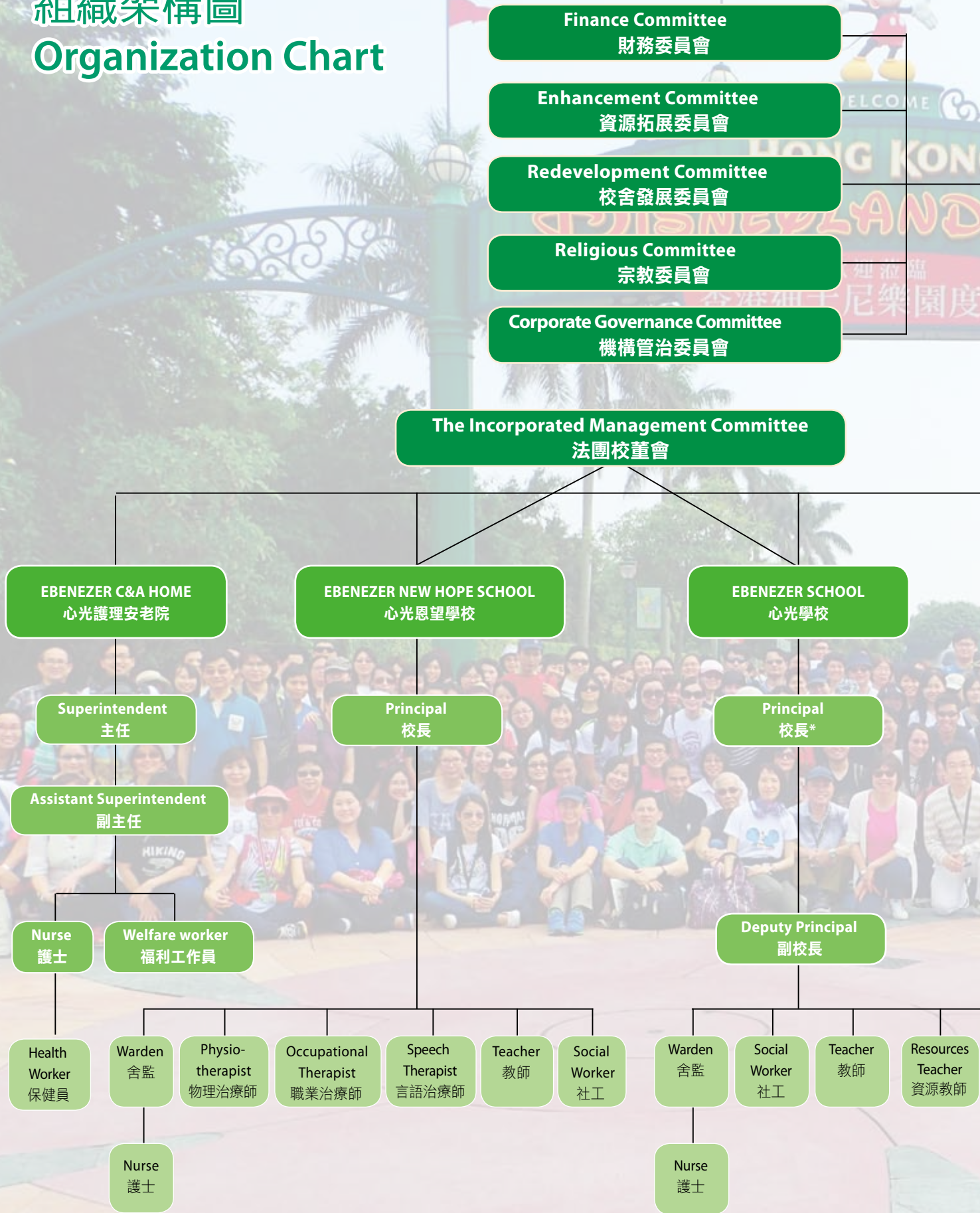
Patron  
贊助人

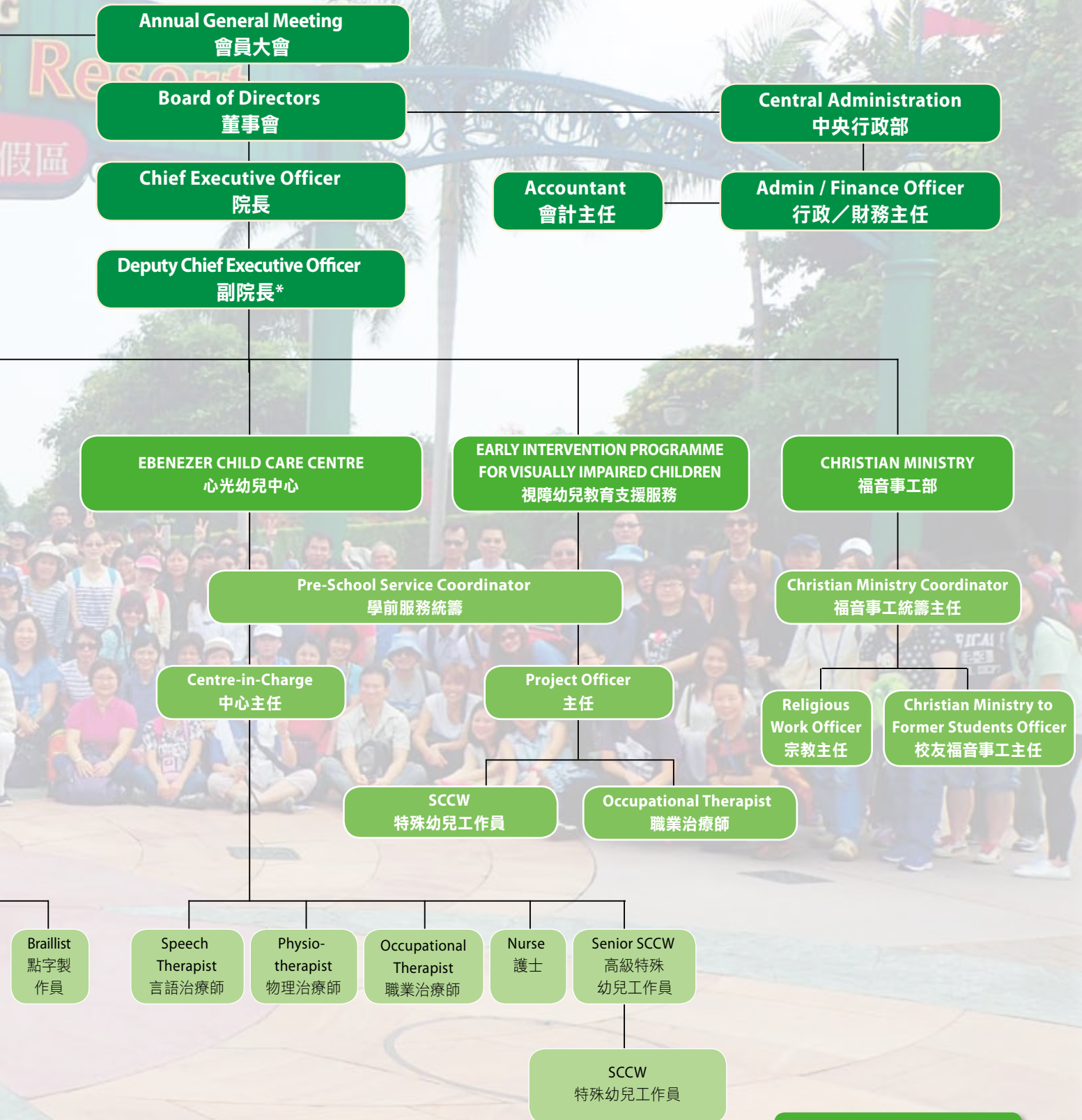
Mrs. Regina Leung  
梁唐青儀女士

## BOARD OF DIRECTORS 董事會

Chairman 主席	Mr Leo Barretto 巴烈圖先生
Deputy Chairman 副主席	Mr Timothy Lam, Junior 林棟權先生
Hon Secretary 義務秘書	Mr Michael Scales 施米高先生
Supervisor 校監	Prof Brian Duggan 鄧敬仁教授
Hon Treasurer 義務司庫	Mr Kwok Chi Sun, Vincent (till 31/8/2016) 郭志燊先生 (至31/8/2016) Mr. Gareth Andrew Simpson (from 1/9/2016) 詹沛申先生 (由1/9/2016)
Board Members 董事	Ms Chen Fung Ling, Grace 陳鳳麟女士 Ms Madeleine Green 湯明蘭女士 Dr Daniel Hooley 傅偉俊醫生 Mr Lai Hin Wing, Henry 賴顯榮律師 Dr Lee Wing Hong, Vincent 李永康醫生 Dr Li Woo, Elizabeth 李吳伊莉博士 Mr Lo Tak Wing 羅德榮先生 Ms Leung Lai Kum 梁麗琴女士 Mr. Roger Nissim (from 28/1/2016) 李森先生 (由28/1/2016) Dr Hannah Scott (till至 30/11/2015) Mr Paul Stafford 邵德勳先生 Ms Tam Ching Yi, Maureen 譚靜儀女士 Ms Ellen Tsao 曹依琳女士
Mission Representative 喜迪堪會代表	Prof Mak Ki Yan, BBS, JP 麥基恩教授

# 組織架構圖 Organization Chart





**Note 註:**  
\*Combined post at the moment

## Report from Chairman and Chief Executive Officer



董事、校董及全體員工參與一年一度的周年聚餐  
A cheerful Annual Dinner with the Directors, IMC Managers and all the staff

This year has been a busy period for us with changes in our board of directors, changes in our senior staff, and the start of initiatives to align ourselves with changes in our student profile. The coming year is also our 120th anniversary of service to the visually impaired in HK.

At Board level, last December Dr. Hannah Scott and her family returned to UK to pursue her career and raise their young children. In May this year Mr. Vincent Kwok, our Hon. Treasurer for many years, tendered his resignation in order to devote more time to his family. We are fortunate in having Mrs. Madeleine Green to succeed Hannah and Mr. Gareth Simpson to take up the position of Hon. Treasurer. We are also fortunate to have Mr. Roger Nissim, an experienced surveyor, joining the Board and the Redevelopment Committee in January. We therefore continue to have an eclectic board with a good mix of expertise and diversity. Mr. Robin Gill also joined our Governance Committee in January 2016, which has been reviewing various aspects of Corporate Governance within Ebenezer.

With the retirement of Mrs. Fanny Lam in August 2015, we are very fortunate to have Dr. Alice Yuk assume the duties of the CEO. She has integrated well and we are beginning to notice that the positive team spirit has been maintained and continues to grow. Staff members are being motivated to develop innovative approaches to work with the students, families and the various stakeholders in our community, so that together we can build an inclusive and supportive organisation.



思科系統公司員工正參與「有作為」計劃的視障體驗  
“Project WORKS” is helping the staff of Cisco with visual experience

Another change in the management team was the retirement of the principal of Ebenezer New Hope School (ENHS), Ms. Shirley Cheung, at the end of August 2016. Shirley has been serving at ENHS for 34 years, 14 of which as principal of the School. Her dedication and contribution to Ebenezer was much appreciated. She has been succeeded by Miss Tammy Wong, who was a senior teacher at ENHS. This succession resulted a smooth transition for Ebenezer New Hope School.

Change in our student profile is one area that has merited close attention. With the provision and support of our resource programme, there are now notably more students studying outside Ebenezer; it is interesting to note that over 60% of these students have other disabilities in addition to visual impairment, which is also in line with the global statistics. We will therefore need to review and reflect on this challenge and see how our Resource Support Program needs to be adapted to help teachers and students be more competent in their particular teaching and learning skill set.

Preparing students for adulthood and independent living is our aim so that those with potential for further study or immediate employment are coached to acquire learning skills and the right attitude; hopefully empowering them to take a leadership role in schools and facilitating their transition from school to university or to work. Moreover, mentorship programs will also be planned to enrich the lives and mutual learning of our students and their teachers.

In education, understanding and appreciation are reciprocal prerequisites and we have taken a proactive role in inviting partner schools and businesses to conduct interactive programs with our students, graduates and teachers, with the aim to developing a more positive mindset, the right attitude to ‘work ethics’. This is also an opportunity for our business corporates and potential employers to develop a better appreciation and understanding of the abilities of our students.

To foster and encourage independence and integration within our communities and promote the right to lead active and engaged lives, we asked for additional resources to start a program named Project WORKS to cater for Career & Life Planning needs of the students whereby we prepare students not only to get jobs, but to create jobs; this is the spirit of social entrepreneurship, and is a good reflection of our core values that strive for self-reliance.

Nonetheless, we also need to be realistic. Blindness is an unforgiving affliction and we need to be prepared to continue to support our students well after leaving school and this is another level of resources for which we need to make provisions.

A number of new projects have been launched such as 'Life that Shines' and 'ExIT' (Exercise with Information Technology, partnered with HK Polytechnic University ) by our Ebenezer New Hope School; 'In-service training to pre-school teachers of Mainland' by our pre-school section; research on effective intervention of our service (partnered with HKU), Pilot Project on Early Intervention to 0-2 years old; to name but a few, are good examples of the synergy, energy and passion of our staff and partners.

There has been some progress in our redevelopment project with hopefully more definite information available in a few months' time. The Board is currently working with our partners to examine several options of mutual benefit, one being to extend the time frame of the current Development Agreement which would otherwise have expired.

In the year past, we were honoured to have visits from our Patron, Mrs. Regina Leung, wife of the HKSAR Chief Executive; the Secretary for Education Mr. Eddie Ng; and HA West HK Cluster led by Dr. CC Luk, its Cluster Chief Executive, and Mr. Lau Ming Wai, Chairman of Commission on Youth. These visitors have given us inspiration as not only were their questions and views supportive, but they have left us with opportunities to further develop. Challenges that they put forth to our students included the establishment of our own system of social enterprises to support the future problems that we will face, which was taken on board with considerable enthusiasm by our staff and students .

We have had visits and support from our regular and long time friends Rev Frank Ewert and Mr. Peter van Zuidan, who this year we are proud to report was a recipient of the Medal of Honour for helping the underprivileged. New friends Modern Living Property Management Ltd, Etta Trading Co Ltd, Yi Jia International Group, Mr. Herman Hui all helped us. Their gifts and kindness did much to enhance our IT programmes and specialist facilities. We also owe our deep appreciation to the late Mr. Patrick Chung, honorary consultant of our Redevelopment Project, who passed away in March. His loving care for Ebenezer was exemplified by his family who donated generously in memory of Mr. Chung to Ebenezer. May we express our gratitude to Mrs. Chung and the Chung family.



學生們參與創辦機構喜地堪援助盲人協會的125周年慶典  
Ebenezer students celebrated the 125th Anniversary of the founder HBM in Germany

In 2016/17 we are progressing towards our 120th anniversary of service to the visually impaired in Hong Kong. With input from our stakeholders, we have formulated our mission statement for the coming decade as "Nurturing PRIDE" for a better world. The acronym PRIDE stands for Purpose of Life and Perseverance; Respect and Resilience; Integrity and Innovation; Dare to Dream and Determined to be self-Disciplined; Empathy and Empowerment. A series of celebration programs and fund raising activities, which we hope you will all join in, are being planned and will be implemented throughout the year. These activities and events will engage our students, friends and supporters. We believe that our 120th anniversary celebration will be a meaningful occasion demonstrating sustained provision of loving care and education for the visually impaired in Hong Kong and Asia and showcase Ebenezer's depth of commitment in this regard.

Finally, and as always, we would like to thank you for your support for Ebenezer. May God bless us all. "We know that in all things God works for good with those who love him, those whom he has called according to his purpose" (Romans 8:28)

*Leo Barretto*  
Chairman

*Dr. Alice Yuk Tak Fun, BBS, JP*  
Chief Executive Officer



## 主席 | 院長報告



董事並一班同工們感謝張月媚校長在恩望卅多年的服務  
Thanks for the 34 years of service of Principal Shirley Cheung at ENHS

今年是繁忙的一年，正因機構董事會局及管理層的人事變動，以及面對學生構成的轉變所帶來的影響。未來一年，也是本院慶賀服務視障人士一百二十週年的大日子！

過去一年，機構董事局人事變動稍繁。去年十二月，董事Dr. Hannah Scott由於事業與家庭的原因，決定回到英國。為我們服務多年的義務司庫郭志榮先生亦於今年五月以家庭理由請辭。我們幸而邀得湯明蘭女士成功繼任為董事及詹沛申先生為義務司庫。另一方面，我們於本年一月亦有幸邀得經驗豐富的工料測量師李森先生加入董事局和校舍發展委員會，以及Mr. Robin Gill加入機構管治委員會，令心光董事局繼續維持專業及經驗豐富的團隊。

隨着林樊潔芳女士於2015年8月榮休，我們很幸運能邀得郁德芬博士接任心光院長一職。郁院長協調得宜，全院的團隊精神有增無減。心光機構團隊積極創新，與學生、家長及社區人士共同協作，同創一所真正共融、互助的機構。

管理層團隊另一轉變是心光恩望學校校長張月媚女士於2016年8月底榮休。張校長於恩望學校服務了34年（當中擔任校長一職達14年）。我們高度表揚她對心光機構的委身與貢獻。心光恩望學校校長一職由恩望學校的王天玲主任接任。而恩望學校的運作亦在王主任接任校長下順利過渡。



心光贊助人梁唐青儀女士欣賞學生們的表演  
Mrs. Regina Leung, Patron of Ebenezer, enjoys the music played by our student.

另一值得關注的項目是學生構成的轉變。近年，在心光提供的外讀支援下，外讀學生不斷增加，其中逾百分之六十的學生患有多重殘障，這亦與全球統計數據吻合。我們需要思考及檢討如何面對這項挑戰。視障學童支援計劃將會作調適，以配合社會的發展方向，使教師更能發揮教學專業，學生更能有效學習。

我們的目標在於培養學生擁有獨立生活的能力。因此，有能力升學或就業的學生，會教授他們正確的學習技巧及態度，盡量讓他們擔任校內的領導角色，協助他們升讀大學或投身社會。我們亦籌劃師徒指導計劃，以拓闊學生的生活經驗及促進相互學習。

理解和讚賞是教育的先決條件。我們主動邀請伙伴學校及商業機構與我們學生、畢業生和教師作交流，旨在培育心光學生的正向思維、培養對工作的正確態度到擁有職業道德。同時也讓商業機構從一個新角度理解及欣賞我校學生的能力。

為了培育學生的自立，讓他們在社區共融，以及讓他們主導自己的生命，活出有意義的人生，我們主動尋求社會各界的支持，推動學生在生涯規劃方面的工作，開展「有作為」計劃。我們不單希望學生「找到工作」，甚至有一天能「創業」；這正正反映出社會企業家的核心價值：自力更生。

然而，我們也需要面對現實，視障始終是學生的一大障礙，但我們的角色與責任不會因為學生畢業而終止，與學生共同策劃畢業後的方向及為他們配備合適的資源，也是我們的責任。

我們還有一系列正在開展的計劃：心光恩望學校的「點亮人生」計劃及與香港理工大學合辦之「黑暗的出口」計劃；幼兒中心主辦的內地幼兒教師實習計劃；夥拍香港大學研究之「視障學童服務的有效介入」及0至2歲早期支援的試點項目等。以上種種，正顯示出本院員工與伙伴對教育和服務的熱情及協作的成果。

我們將在數月內落實重建計劃之具體安排，董事局與我們的合作伙伴努力探討最有效益的方案，其中一個方案是將發展協議有效期延長，望能有充裕的時間籌措重建計劃。

過去一年，心光機構贊助人香港特別行政區行政長官夫人梁唐青儀女士、教育局局長吳克儉先生、醫院管理局港島西聯網總監陸志聰醫生及青年事務委員會主席劉鳴煒先生到訪參觀，實讓我們感到非常高興及榮幸。他們提供的不僅是富啟發性的問題及視野，更是給予我們進一步拓展服務的機會。不僅如此，他們還給予我校學生各項挑戰，包括：建立我們的社會企業系統，以解決我們將會面對的問題和困難。我們的同事與學生定能帶着熱情接受這項挑戰。

此外，感謝長期支持我們的友好伙伴Rev Frank Ewert和萬瑞庭先生。萬先生因熱心公益，濟弱扶傾，在今年獲頒發榮譽勳章，我們為他的成就而感到驕傲。此外，我們最近亦獲得雅居物業管理有限公司、一德貿易有限公司、億嘉國際集團及許宗盛先生的支持。他們的捐贈有助提升我校的資訊科技設備及各項專門設施。此外，我們在此深深感謝於今年3月逝世的鍾偉森先生。他是本院校舍發展計劃的榮譽顧問。他對心光的關愛，在他家人身上延續並得到印證。鍾先生的家人為紀念他而捐助心光機構。我們在此祝願鍾太太及她的家人生活得豐盛、健康。

心光機構服務視障人士正邁向120週年。有幸得到社會各界的支持，我們已規劃出未來十年的使命：傲澤社群。PRIDE是縮寫詞，代表著生命的價值與堅毅；對生命的尊重與韌力；正直與創新；敢於夢想與自律；惻隱與得力。一連串的慶祝及慈善籌款活動正在積極籌備中，並將於下年度陸續舉行，希望各界能踴躍參與，共同展現學生與各界友好的努力與成果。我們深信心光機構的120週年院慶所舉辦的精采節目，定能展現我們不遺餘力地委身於視障教育的成果，讓香港以至亞洲地區的視障人士，也感受到心光對視障教育的使命感！

最後，我們在此深深感謝各界對心光的支持，願上帝保佑大家。「我們曉得萬事都互相效力，叫愛神的人得益處，就是按他旨意被召的人。」（羅馬書8：28）

主席

巴烈圖

院長

鄧德芬博士  
BBS, JP



劉鳴煒先生，多謝您出席我們的結業禮，給我們鼓勵  
Thanks for being our honorable guest, Mr. MW Lau

## Hon Treasurer's Report

Total general fund income for the year ended 31 March 2016 was HK\$99.7 million, an increase of HK\$4.0 million, or 4.2% more than the previous year (HK\$95.7 million). Expenditure was HK\$101.2 million, an increase of HK\$6.4 million or 6.8% more than previous year (HK\$94.8 million). The deficit for the year was about HK\$1.5 million.



億嘉國際集團慷慨捐贈，以實踐薪火相傳，與愛同行  
Support from Yi Jia International Group – Go Forth With Love

### Expenditure

A breakdown of the main areas of expenditure of our various services is as follows:

	HK\$ million
Special Education Services	79.8
Elderly Service	8.6
Christian Ministry	0.6
Child Care Services	9.1
Central Administration	1.9
Total	100.0

### Donations and Expenditure

Total income received for the 17 designated funds was HK\$12.6 million, (HK\$ 0.8 million more than the previous year). This included major donation from the community project grant of HK\$1.86 million from the Hong Kong Jockey Club Charities Trust for our Early Intervention Programme for Visually Impaired Children. Related expenditure of the various funds for the year amounted to HK\$9.9 million, leaving a balance of HK\$26.3 million in the funds.

We are most thankful to our major funding sources as follows:-

- Recurrent subsidies from the Education Bureau for our two schools were HK\$79.5 million, an increase of HK\$4.1M or 5.4% more than the previous year.
- Subvention from the Social Welfare Department was HK\$15.1 million, an increase of HK\$1.0 million, 7.1% over the previous year.
- Allocation from the Community Chest amounting to HK\$3.0 million, which included a designated donation of HK\$1.9 million for the year.

We would also like to extend our heartfelt thanks to the many other charity trusts/foundations and individuals for their generous contributions during the year. These included Etta Trading Company Ltd, The Heart Warming Fund, Drs Richard Charles & Esther Yewpick Lee Charitable Foundation, Sir David Trench Fund for Recreation, SK Yee Medical Foundation, Eye Care Charitable Foundation Ltd, Ji Jia International Group, AR Consultant Services (HK) Ltd & Prof Liability Underwriting Services Ltd, Famous Mind Ltd, May and Stanley Smith Charitable Trust, Mr. Herman Hui, SSB, MH, JP, Mr & Mrs Patrick Sun, Richemont Asia Pacific Ltd, The Van Zuiden Charity Trust, Chen Yang Foo Oi Foundation Ltd, Ms. Ng Yuen Chuen and Ng Teng Fong Charitable Foundation.



友誼流露於指尖之間——多謝您，動物醫生  
Dr Pet, thanks to be my friend

## Balance Sheet

The balance sheet continues to be stable and healthy, with cash at bank and on hand of HK\$44.9 million. The balance on the designated funds is HK\$26.3 million.

## Investments

Of the surplus funds which the Board has determined available for investment, approximately 48.6% has been invested in shares, with the balance being placed on time deposit with reputable banks in Hong Kong. The investments are made mainly in blue chip companies listed in Hong Kong and, in general, are held for the long term and for their attractive dividend yields when compared with low interest rates paid on HK dollar deposits.

A portion of the portfolio (approximately 16.8% of the invested portfolio) is trading more actively, with the aim of generating capital gains. The Board has delegated authority to the Finance Committee to make decisions on purchases and sales of this portion of the portfolio. Changes to the larger portfolio require Board approval, on recommendation from the Finance Committee. Updates on the total portfolio are given at each Board meeting.

An impairment charge of \$987,000 has been recorded in respect of holdings of shares in Standard Chartered. The Board intends to retain the Standard Chartered shares as a long term investment.

The portfolio is reviewed monthly by the Finance Committee, but more frequently when there is higher stock exchange activity or other market developments.

## Lump Sum Grant (LSG) Reserve under Social Welfare Department

As at 31 March 2016, the LSG Reserve was \$3.7M. The existing reserve level is considered reasonable in order to meet our future and ad hoc needs to fulfill our contractual commitments to staff to build up more stable and experienced staff team and to maintain and strengthen our services.

## Provident Fund (PF) Reserve under Social Welfare Department

As at 31 March 2016, the PF Reserve was \$1.9M which can only be used in PF commitments. It was decided to provide a one-off extra PF contribution to every non-snapshot staff employed under Ebenezer Child Care Centre and Ebenezer Care and Attention Home who have completed a service period of at least two years as at 31 August 2015 and would continue to work in the service unit. The detailed rates of reward, not exceeding the maximum monthly relevant income of \$30,000, were : 2 years of service (20% of monthly salary), 3 years (30%), ... 10 years or above (100%). The Board has reviewed this reward scheme and decided to revise the percentage of the reward, on one-off basis, which will be injected as at 31 August 2017.

*Gareth Simpson*  
Hon Treasurer



滙豐銀行透過公益金資助點亮人生計劃，幫助視障及多重障礙青年融入社區  
Life that Shines – a 3-year project supported by HSBC via Community Chest

## 司庫報告

截至2016年3月31日止，全年度的普通基金總收入為港幣99,700,000元，較去年之總收入港幣95,700,000元增長港幣4,000,000元，增幅為4.2%。全年之總支出為港幣101,200,000元，亦較去年之總支出港幣94,800,000元多增6,400,000元，增幅為6.8%。全年錄得虧損為港幣1,500,000元。



心光學生協助奧比斯籌款活動  
We love to help in Orbis' fund raising activity!

## 支出

各項主要服務的支出詳情如下：

	百萬港元
特殊教育服務	79.8
安老服務	8.6
福音事工	0.6
幼兒服務	9.1
中央行政	1.9
總計	100.0

## 善款及支出

17個特定用途基金全年收入共港幣12,600,000元，較去年增加港幣800,000元。善款中包括香港賽馬會慈善信託基金以社區計劃模式資助之視障幼兒教育支援服務經費港幣1,860,000元。扣除相關開支港幣9,900,000元，總結餘為港幣26,300,000元。

本年度來自教育局之經常性津貼為港幣79,500,000元，較去年遞增約港幣4,100,000元，增幅為5.4%；社會福利署資助則為港幣15,100,000元，較去年遞增港幣1,000,000元，增幅為7.1%。公益金的津助則為港幣3,000,000元，其中包括一筆港幣1,900,000元的特定用途捐款。對以上機構的持續熱忱支持，實感深銘。

本院亦衷心感謝多個慈善基金、團體及各界善長對我們一直鼎力支持，謹此特別鳴謝一德貿易有限公司、送暖基金、利銘澤黃瑤璧慈善基金、戴麟趾爵士康樂基金、余兆麒醫療基金、睛彩慈善基金、億嘉國際集團、德和保險顧問（香港）有限公司及專業責任保險代理有限公司、Famous Mind Ltd、May and Stanley Smith Charitable Trust、許宗盛太平紳士、辛定華伉儷、Richemont Asia Pacific Ltd、萬瑞庭慈善信託基金、陳楊福和基金有限公司、Ms. Ng Yuen Chuen及黃廷方慈善基金有限公司。

## 資產負債表

本院財務整體狀況持續穩健，現金及銀行存款等結餘為港幣44,900,000元，而特定用途基金結餘則維持於港幣26,300,000元水平。

## 投資

董事局決定將部分之結餘約48.6%撥作證券投資，而餘額現金則安排存放定期存款於本港具規模及財務穩健的銀行。證券投資組合主要為本港上市的藍籌股票，一般情況下會作長遠投資，以冀帶來可觀的股息回報，以填補定期存款偏低之利率。

財務委員會在董事會授權下將部分之投資組合約16.8%作較活躍性交易買賣，為機構增加資金收益。至於較大投資組合部分的變動，財務委員會須獲董事會核准方可進行，財務委員會需定期向董事會匯報有關整體投資情況。

董事會對所持有之渣打銀行作出了港幣987,000元之減值撥備並擬繼續持有作為長期投資。

財務委員會每月複審投資組合。若股市或投資市場有較多的突發交易活動或其他市場變動情況，該委員會會按情況而進行頻密審核。

## 社會福利署轄下一筆過撥款的盈餘

截至2016年3月31日，有關盈餘為港幣3,700,000元。是項盈餘現維持在合理水平上，用以應付未來及突發事宜所需，藉此保障對員工合約的承諾，建立更穩固及具資歷的團隊，並確保現有服務得以維持及強化。

## 社會福利署轄下積金供款盈餘

截至2016年3月31日，有關盈餘為港幣1,900,000元，盈餘只會用於積金事宜上。在2015-16年度，董事會議決以此盈餘為每位受聘於心光幼兒中心及心光護理安老院的非定影員工，若在2015年8月31日已於本院受聘2年或以上並繼續受聘者，作一次性的額外強積金供款。額外供款額以不超過最高有關入息水平\$30,000為限：工作滿2年者可獲月薪的20%；3年30%；…10年或以上100%。此外，董事會亦已檢討是項安排並議決調節供款比率，在2017年9月安排另外一次性的額外強積金供款。

義務司庫  
詹冲中



一德貿易有限公司對心光服務作出莫大的幫助  
Thankful to the donation of Etta Trading Company Ltd.

# THE EBENEZER SCHOOL AND HOME FOR THE VISUALLY IMPAIRED LIMITED

## DIRECTORS' REPORT

---

The directors submit herewith their annual report together with the audited combined financial statements for the year ended 31 March 2016.

### ▶ PRINCIPAL PLACE OF BUSINESS

The Ebenezer School and Home for the Visually Impaired Limited ("the company") is a company incorporated and domiciled in Hong Kong and has its registered office and principal place of business at 131 Pokfulam Road, Hong Kong.

### ▶ PRINCIPAL ACTIVITIES

The Company provides educational and boarding facilities for visually impaired children, as well as for intellectually and visually impaired children and nursing facilities for elderly visually impaired people.

### ▶ TRANSFER TO RESERVES

The surplus for the year of HK\$174,904 (2015 : HK\$5,338,747) has been transferred to reserves.

## ▶ DIRECTORS

The directors during the year and up to the date of this report were :-

<b>Leo Barretto</b>	
<b>Prof. Brian Duggan</b>	
<b>Dr. Daniel Hooley</b>	
<b>Lai Hin Wing, Henry</b>	
<b>Lam Timothy, Junior</b>	
<b>Dr. Lee Wing Hong, Vincent</b>	
<b>Dr. Li Woo, Elizabeth</b>	
<b>Prof. Mak Ki Yan</b>	
<b>Michael Scales</b>	
<b>Tam Ching Yi, Maureen</b>	
<b>Lo Tak Wing</b>	
<b>Leung Lai Kum</b>	
<b>Ellen Tsao</b>	
<b>Paul Stafford</b>	
<b>Chen Fung Ling, Grace</b>	
<b>Yuk Tak Fun</b>	(Resigned on 1 August 2015)
<b>Dr. Hannah Scott</b>	(Resigned on 1 December 2015)
<b>Kwok Chi Sun, Vincent</b>	(Resigned on 1 September 2016)
<b>Roger Nissim</b>	(Appointed on 28 January 2016)
<b>Madeleine Green</b>	(Appointed on 28 January 2016)
<b>Gareth Simpson</b>	(Appointed on 1 September 2016)

Pursuant to Article 31 of the Articles of Association of the Company, one-third of the directors shall retire, and being eligible, offer themselves for re-election at the Annual General Meeting.

At no time during the year was the Company a party to any arrangement to enable the directors of the Company to acquire benefits by means of the acquisition of an interest in or debentures of the Company or any other body corporate.

No contract of significance to which the Company was a party, and in which a director of the Company had a material interest, subsisted at the end of the year or at any time during the year.

## ▶ AUDITORS

A resolution for the appointment of Messrs. PKF as auditors of the Company is to be proposed at the forthcoming annual general meeting.

On behalf of the Board



Chairman  
Mr. Leo Barretto  
11 October 2016



# THE EBENEZER SCHOOL AND HOME FOR THE VISUALLY IMPAIRED LIMITED

## BUSINESS REVIEW REPORT

### ➤ Fair Review of Ebenezer's Service

1. The Ebenezer School and Home for the Visually Impaired (Ebenezer) is a non-profit organization founded in 1897 in Christian faith by Hildesheimer Blindenmission. It is limited by guarantee and exempted under Section 88 of Inland Revenue Ordinance.
2. Ebenezer aims to provide quality education, rehabilitation and residential services for children with visual impairments and those visually impaired with intellectual disability and other disabilities, as well as holistic residential care and nursing facilities for the elderly women with visual impairment. We strive to enhance comprehensive and multi-faceted development of our students, efficient transition from school to work, and to empower them to live a dignified life.
3. To achieve our aims, we operate the following programmes targeted at different categories of service users:- Ebenezer School, Ebenezer New Hope School, Ebenezer Child Care Centre, Care & Attention Home, Early Intervention Programme, and Christian Ministry.

### ➤ Principal Risks / Uncertainties and Opportunities Facing Ebenezer

4. The decline in in-school student enrolment may result in reduction in staff establishment and government subvention. On the other hand, there is an increase in the number of visually impaired students attending schools outside Ebenezer and the government has increased its subvention for us to provide outreaching resource support service.
5. We have conducted a review of our assistive/information technology equipment/ facilities to enhance learning and teaching. Funding is pending for upgrading the IT equipment and facilities.
6. We were served with a Dangerous Hill Order on 20 June 2014. Both the Education Bureau ("EDB") and the Social Welfare Department ("SWD") will bear the costs of the slope works. Investigation work was completed in January 2016. It will be followed by remedial works which, according to the schedule, will be completed by 2018. We report the progress regularly to the EDB and SWD. We have implemented the contingency measures as advised by the Government Departments concerned pending the completion of the slope remedial works.
7. Ebenezer is still working on a relocation plan.

### ➤ Important Events Affecting Ebenezer Since the End of the Financial Year

8. There are no important events affecting the Company since the end of the financial year.

### ▶ Likely Future Development

9. The development of career life planning for the visually impaired students will be enhanced via various programmes. Support will be strengthened to empower the students to develop themselves in society.
10. The development of IT and Assistive Technology in assisting the learning of visually impaired students is an important area of development in the future.
11. Funding for the provision of various therapeutic services will be explored to strengthen the rehabilitation of the service users. These include physiotherapy, occupational therapy, speech therapy, music therapy, art therapy and play therapy.

### ▶ Environmental Policies and Compliance with Laws and Regulations

12. We are committed to developing a better tomorrow. We support the development of a sustainable community through green horticulture, management, education and other related programmes at our campus. We also harness planning, energy saving and management initiatives wherever appropriate.
13. The relevant laws and regulations applicable to the various services are followed. These include compliance with the Education Ordinance and Regulations as well as the Code of Aid for Special Schools, Child Care Services Ordinance and Regulations of Social Welfare Department, Residential Care Homes (Persons with Disabilities) Ordinance and the Companies Ordinance.

### ▶ Key Relationships

14. Being a subvented organization, we work in close partnership with government departments. In particular, the Education Bureau and the Social Welfare Department provide 94% of our income for the operation of the relevant services which they subvent.
15. There are a total of 281 staff at Ebenezer at various grades. Their wages and allowances constitute 86% of our expenditure. We are mindful of the need to enhance communication with staff through regular staff meetings, staff representation at the Incorporated Management Committees of the two schools, as well as the use of opinion collection mechanisms through the staff's elected representatives.
16. We work closely with parents of our students and family members of our elderly, who are our important partners. For the two schools, parents elect their own representatives to sit on the Incorporated Management Committee. We regularly conduct stakeholders' survey on parents and family members to capture their satisfaction rate.
17. Volunteers and donors are important supporters of Ebenezer. Regular newsletters, facebook and website news posting are communication channels with them. We work hard to maintain good relationships with our major donors, including the Community Chest of Hong Kong and the Hong Kong Jockey Club Charities Trust.

# INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO THE MEMBERS OF THE EBENEZER SCHOOL AND HOME FOR THE VISUALLY IMPAIRED LIMITED

(Incorporated in Hong Kong and limited by guarantee)



We have audited the combined financial statements of The Ebenezer School and Home for the Visually Impaired Limited set out on pages 7 to 27 which comprise the combined statement of financial position as at 31 March 2016, and the combined statement of profit or loss and other comprehensive income, the combined statement of changes in funds and reserves and the combined statement of cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

## ► DIRECTORS' RESPONSIBILITY FOR THE COMBINED FINANCIAL STATEMENTS

The directors are responsible for the preparation of combined financial statements in accordance with the basis of preparation set out in note 2, and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of combined financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

## ► AUDITOR'S RESPONSIBILITY

Our responsibility is to express an opinion on these combined financial statements based on our audit and to report our opinion solely to you, as a body, in accordance with section 405 of the Hong Kong Companies Ordinance, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report.

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the combined financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the combined financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the combined financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation of combined financial statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the directors, as well as evaluating the overall presentation of the combined financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

## ► OPINION

In our opinion, the combined financial statements of the company for the year ended 31 March 2016 are prepared, in all material respects, in accordance with the basis of preparation as set out in note 2 to the combined financial statements.

PKF  
Certified Public Accountants  
Hong Kong  
11 October 2016



**THE EBENEZER SCHOOL AND HOME FOR THE VISUALLY  
IMPAIRED LIMITED**

**COMBINED STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND OTHER  
COMPREHENSIVE INCOME**

**FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2016**

	2016			2015		
	<i>General Fund HK\$</i>	<i>Designated Fund HK\$</i>	<i>Total HK\$</i>	<i>General Fund HK\$</i>	<i>Designated Fund HK\$</i>	<i>Total HK\$</i>
<b>Income</b>						
<i>Subsidies</i>						
Subsidies from the Education Bureau	79,544,531	-	79,544,531	75,476,990	-	75,476,990
Subsidies from the Social Welfare Department	15,079,356	-	15,079,356	14,035,308	-	14,035,308
Subsidies from the Lotteries Fund	372,443	-	372,443	570,966	-	570,966
	<b>94,996,330</b>	<b>-</b>	<b>94,996,330</b>	<b>90,083,264</b>	<b>-</b>	<b>90,083,264</b>
<i>Donations received</i>						
The Community Chest of Hong Kong	1,133,800	1,888,335	3,022,135	1,000,700	1,305,880	2,306,580
Others	1,112,532	8,536,414	9,648,946	2,322,325	8,349,443	10,671,768
	<b>2,246,332</b>	<b>10,424,749</b>	<b>12,671,081</b>	<b>3,323,025</b>	<b>9,655,323</b>	<b>12,978,348</b>
<i>Other income</i>						
Boarding fees	2,044,423	-	2,044,423	1,975,608	-	1,975,608
Bus fare receipts	-	170,959	170,959	-	93,365	93,365
Interest on bank deposits	93,840	131,181	225,021	41,717	133,260	174,977
Dividend income from investments in available-for-sale securities	-	1,150,100	1,150,100	-	1,051,869	1,051,869
Sundry income	310,305	712,644	1,022,949	308,408	834,296	1,142,704
	<b>2,448,568</b>	<b>2,164,884</b>	<b>4,613,452</b>	<b>2,325,733</b>	<b>2,112,790</b>	<b>4,438,523</b>
<b>Total income</b>	<b>99,691,230</b>	<b>12,589,633</b>	<b>112,280,863</b>	<b>95,732,022</b>	<b>11,768,113</b>	<b>107,500,135</b>
<b>Other net (loss)/gain</b>						
Net loss on disposal of available-for-sale securities	-	(30,010)	(30,010)	-	-	-
Net gain on disposal of fixed assets	-	-	-	19,999	-	19,999
Impairment loss made on available-for-sale securities	-	(987,000)	(987,000)	-	-	-
	<b>-</b>	<b>(1,017,010)</b>	<b>(1,017,010)</b>	<b>19,999</b>	<b>-</b>	<b>19,999</b>

**THE EBENEZER SCHOOL AND HOME FOR  
THE VISUALLY IMPAIRED LIMITED**

**COMBINED STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND  
OTHER COMPREHENSIVE INCOME**

**FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2016**

	2016			2015		
	General Fund HK\$	Designated Fund HK\$	Total HK\$	General Fund HK\$	Designated Fund HK\$	Total HK\$
<b>Expenditure</b>						
Salaries and wages	(87,410,580)	(5,036,075)	(92,446,655)	(81,247,641)	(4,293,540)	(85,541,181)
Contributions to staff provident fund schemes	(4,243,123)	(209,760)	(4,452,883)	(3,908,542)	(163,737)	(4,072,279)
Electricity, water, telephone and gas	(2,335,619)	(4,400)	(2,340,019)	(2,362,483)	(4,175)	(2,366,658)
Rent and rates	(1,207,826)	(51,600)	(1,259,426)	(1,166,326)	(51,600)	(1,217,926)
Food	(1,025,153)	(3,928)	(1,029,081)	(1,043,372)	(2,094)	(1,045,466)
Repairs and maintenance	(1,710,879)	(931,853)	(2,642,732)	(1,557,832)	(657,641)	(2,215,473)
Up-keep of residents and students	(726,819)	(657,879)	(1,384,698)	(759,897)	(470,061)	(1,229,958)
Teaching programme expenses	(513,432)	(106,843)	(620,275)	(504,497)	(142,416)	(646,913)
Administration expenses	(80,707)	(156,040)	(236,747)	(64,127)	(194,288)	(258,415)
Travelling and vehicles up-keep	(118,654)	(109,044)	(227,698)	(123,815)	(99,392)	(223,207)
Insurance	(305,737)	(18,184)	(323,921)	(284,757)	(10,060)	(294,817)
Auditor's remuneration	(117,889)	(5,000)	(122,889)	(65,612)	-	(65,612)
Legal and professional fee	-	(15,000)	(15,000)	-	(61,001)	(61,001)
Depreciation	(647,280)	(1,166,415)	(1,813,695)	(532,822)	(879,517)	(1,412,339)
Postage, printing and stationery	(143,726)	(12,870)	(156,596)	(169,930)	(13,972)	(183,902)
Miscellaneous	(345,835)	(515,066)	(860,901)	(249,407)	(9,603)	(259,010)
Therapy service charges	(261,458)	(894,275)	(1,155,733)	(219,530)	(358,287)	(577,817)
Incorporated management committee expenses	-	-	-	(509,413)	-	(509,413)
<b>Total expenditure</b>	<b>(101,194,717)</b>	<b>(9,894,232)</b>	<b>(111,088,949)</b>	<b>(94,770,003)</b>	<b>(7,411,384)</b>	<b>(102,181,387)</b>
<b>(Deficit)/surplus from operations</b>	<b>(1,503,487)</b>	<b>1,678,391</b>	<b>174,904</b>	<b>982,018</b>	<b>4,356,729</b>	<b>5,338,747</b>

**THE EBENEZER SCHOOL AND HOME FOR  
THE VISUALLY IMPAIRED LIMITED**

**COMBINED STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND  
OTHER COMPREHENSIVE INCOME**

**FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2016**

	2016			2015		
	<i>General</i>	<i>Designated</i>	<i>Total</i>	<i>General</i>	<i>Designated</i>	<i>Total</i>
	<i>Fund</i>	<i>Fund</i>		<i>Fund</i>	<i>Fund</i>	
	<i>HK\$</i>	<i>HK\$</i>	<i>HK\$</i>	<i>HK\$</i>	<i>HK\$</i>	<i>HK\$</i>
<b>Other comprehensive (loss)/income</b>						
Available-for-sale securities:						
- Changes in fair value during the year	-	(3,586,600)	(3,586,600)	-	2,242,844	2,242,844
- Reclassification adjustments for amounts transfer to profit or loss on impairment loss made on available-for-sale securities	-	987,000	987,000	-	-	-
- Reclassification adjustments for amounts transfer to profit or loss on disposal of available-for-sales securities	-	27,250	27,250	-	-	-
	-	(2,572,350)	(2,572,350)	-	2,242,844	2,242,844
<b>Total comprehensive (loss)/income for the year</b>	<b>(1,503,487)</b>	<b>(893,959)</b>	<b>(2,397,446)</b>	<b>982,018</b>	<b>6,599,573</b>	<b>7,581,591</b>

**THE EBENEZER SCHOOL AND HOME FOR  
THE VISUALLY IMPAIRED LIMITED**

**COMBINED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION**

**AS AT 31 MARCH 2016**

	Note	2016 HK\$	2015 HK\$
<b>NON-CURRENT ASSETS</b>			
Fixed assets	6	<b>3,988,302</b>	3,184,828
Available-for-sales securities	7	<b>24,198,800</b>	27,320,604
		<b><u>28,187,102</u></b>	<u>30,505,432</u>
<b>CURRENT ASSETS</b>			
Accounts receivable, deposits and prepayments	8	<b>1,485,758</b>	2,351,798
Cash at bank and on hand	9	<b>44,948,581</b>	41,808,955
		<b><u>46,434,339</u></b>	<u>44,160,753</u>
<b>CURRENT LIABILITIES</b>			
Accounts payable and accruals	10	<b>31,270,477</b>	31,204,145
Income received in advance	11	<b>15,685,579</b>	13,238,124
		<b><u>46,956,056</u></b>	<u>44,442,269</u>
<b>NET CURRENT LIABILITIES</b>		<b><u>(521,717)</u></b>	<u>(281,516)</u>
<b>NET ASSETS</b>		<b><u>27,665,385</u></b>	<u>30,223,916</u>
<b>REPRESENTING :-</b>			
<b>GENERAL FUND</b>			
- Lump Sum Grant from the Social Welfare Department	12	<b>5,542,054</b>	5,888,715
- Others		<b>(9,879,022)</b>	(8,722,196)
		<b>(4,336,968)</b>	(2,833,481)
<b>DESIGNATED FUNDS</b>	13	<b>26,274,973</b>	25,660,188
<b>DEFERRED CAPITAL FUND</b>	14	<b>3,988,302</b>	3,085,781
<b>FAIR VALUE RESERVE</b>	15	<b>1,739,078</b>	4,311,428
<b>TOTAL FUNDS AND RESERVES</b>		<b><u>27,665,385</u></b>	<u>30,223,916</u>

APPROVED AND AUTHORISED FOR ISSUE BY  
THE BOARD OF DIRECTORS ON 11 October 2016



.....  
DIRECTOR  
MR. LEO BARRETTO



.....  
DIRECTOR  
MR. GARETH A. SIMPSON

**THE EBENEZER SCHOOL AND HOME FOR  
THE VISUALLY IMPAIRED LIMITED**

**COMBINED STATEMENT OF CHANGES IN FUNDS AND RESERVES**

**FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2016**

	<i>Lump sum grant from Social Welfare Department</i> HK\$	<i>Other</i> HK\$	<i>Sub-total</i> HK\$	<i>Designated funds</i> HK\$	<i>Deferred capital fund</i> HK\$	<i>Fair value reserve</i> HK\$	<i>Total</i> HK\$
Balance at 1.4.2014	5,588,016	(9,403,515)	(3,815,499)	23,619,405	948,372	2,068,584	22,820,862
Surplus for the year	300,699	681,319	982,018	4,356,729	-	-	5,338,747
Other comprehensive income for the year	-	-	-	-	-	2,242,844	2,242,844
Total comprehensive loss for the year	300,699	681,319	982,018	4,356,729	-	2,242,844	7,581,591
Transfer (to)/from deferred capital fund	-	-	-	(2,153,948)	2,153,948	-	-
Refund to funding body	-	-	-	(161,998)	-	-	(161,998)
Capital funds received	-	-	-	-	510,670	-	510,670
Fund released to profit or loss	-	-	-	-	(527,209)	-	(527,209)
	-	-	-	(2,315,946)	2,137,409	-	(178,537)
Balance at 31.3.2015 and 1.4.2015	5,888,715	(8,722,196)	(2,833,481)	25,660,188	3,085,781	4,311,428	30,223,916
(Deficit)/surplus for the year	(346,661)	(1,156,826)	(1,503,487)	1,678,391	-	-	174,904
Other comprehensive loss for the year	-	-	-	-	-	(2,572,350)	(2,572,350)
Total comprehensive loss for the year	(346,661)	(1,156,826)	(1,503,487)	1,678,391	-	(2,572,350)	(2,397,446)
Transfer (to)/from deferred capital fund	-	-	-	(1,057,432)	1,057,432	-	-
Refund to funding body	-	-	-	(6,174)	-	-	(6,174)
Capital funds received	-	-	-	-	492,368	-	492,368
Fund released to profit or loss	-	-	-	-	(647,279)	-	(647,279)
	-	-	-	(1,063,606)	902,521	-	(161,085)
<b>Balance at 31.3.2016</b>	<b>5,542,054</b>	<b>(9,879,022)</b>	<b>(4,336,968)</b>	<b>26,274,973</b>	<b>3,988,302</b>	<b>1,739,078</b>	<b>27,665,385</b>



**THE EBENEZER SCHOOL AND HOME FOR  
THE VISUALLY IMPAIRED LIMITED**  
**COMBINED STATEMENT OF CASH FLOWS**  
**FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2016**

	Note	2016 HK\$	2015 HK\$
<b>OPERATING ACTIVITIES</b>			
(Deficit)/surplus for the year			
- General fund		<b>(1,503,487)</b>	982,018
- Designated funds		<b>1,678,391</b>	4,356,729
		<b>174,904</b>	5,338,747
Adjustments for :-			
Depreciation		<b>1,813,695</b>	1,412,339
Net gain on disposal of fixed assets		-	(19,999)
Interest income		<b>(225,021)</b>	(174,977)
Net loss on disposal of available-for-sale securities		<b>30,010</b>	-
Impairment loss made on available-for-sale securities		<b>987,000</b>	
Dividend income from investments in available-for-sale securities		<b>(1,150,100)</b>	(1,051,869)
Surplus before changes in working capital		<b>1,630,488</b>	5,504,241
Change in working capital			
Accounts receivable, deposits and prepayments		<b>866,040</b>	(205,748)
Accounts payable and accruals		<b>66,332</b>	(463,756)
Income received in advance		<b>2,447,455</b>	1,187,966
Transfer from deferred capital fund		<b>(154,911)</b>	(16,539)
Refund to funding body		<b>(6,174)</b>	(161,998)
<b>NET CASH GENERATED FROM OPERATING ACTIVITIES</b>		<b>4,849,230</b>	5,844,166
<b>INVESTING ACTIVITIES</b>			
Payment for purchase of fixed assets		<b>(2,617,169)</b>	(2,167,614)
Proceeds from disposal of fixed assets		-	20,000
Payment for purchase of available-for-sale securities		<b>(967,546)</b>	-
Proceeds from sale of available-for-sale securities		<b>499,990</b>	-
Withdrawals of fixed deposits with maturity of more than three months at acquisition		<b>84,313</b>	84,186
Investments in fixed deposits with maturity of more than three months at acquisition		<b>(1,003,377)</b>	(84,313)
Interest received		<b>225,021</b>	174,977
Dividends received from investments in available-for-sale securities		<b>1,150,100</b>	1,051,869
<b>NET CASH USED IN INVESTING ACTIVITIES</b>		<b>(2,628,668)</b>	(920,895)
<b>NET INCREASE IN CASH AND CASH EQUIVALENTS</b>		<b>2,220,562</b>	4,923,271
<b>CASH AND CASH EQUIVALENTS AT 1 APRIL</b>		<b>41,724,642</b>	36,801,371
<b>CASH AND CASH EQUIVALENTS AT 31 MARCH</b>	9	<b>43,945,204</b>	41,724,642

# THE EBENEZER SCHOOL AND HOME FOR THE VISUALLY IMPAIRED LIMITED

## NOTES TO THE COMBINED FINANCIAL STATEMENTS

### FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2016

---

#### 1. CORPORATE INFORMATION

The company is limited by guarantee, such that under the provisions of the company's memorandum of association, every member shall, in the event of the company being wound up, contribute such amount as may be required to meet the liabilities of the company, but not exceeding \$100 each.

The company is a non-profit organisation and provides educational and boarding facilities for mentally and visually impaired children, as well as nursing facilities for elderly visually impaired people.

#### 2. BASIS OF PREPARATION

##### *(a) Basis of combination*

Previously, the operations of Ebenezer School and Ebenezer New Hope School formed part of the company. However, pursuant to the requirement of Part IIIB of the Education Ordinance (Cap.279) and the board's decision on 21 March 2013, it was determined that the Incorporated Management Committees of Ebenezer School and Ebenezer New Hope School were separately incorporated on 31 August 2013 to manage the operations of two schools (the "Reorganisation"). The company transferred the operations of the Ebenezer School and the Ebenezer New Hope School and certain of their assets, liabilities, employment contracts and contracts with various suppliers and service providers to the respective Incorporated Management Committees of Ebenezer School and Ebenezer New Hope School on 31 August 2013.

Notwithstanding the above, the company presented the combined financial statements for the years ended 31 March 2015 and 2016, which comprise the financial statements of the company, Ebenezer School and Ebenezer

New Hope School (together referred to as the "group") on the basis that all the group entities are under the common control of the members of the company before and after the Reorganisation. The purpose of the combined financial statements is to enable the members of the company to evaluate the financial performance and position of the group.

Intra-group balances, transactions and cash flows are eliminated in full in preparing the combined financial statements.

The combined financial statements have not measured the interests of other sponsoring entities in Ebenezer School and Ebenezer New Hope School as the respective interests may vary.

##### *(b) Statement of compliance*

The financial statements of the company have been prepared in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRS"), Hong Kong Accounting Standards ("HKAS") and Interpretations issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants (hereinafter collectively referred to as "Hong Kong Financial Reporting Standards"). The financial statements of Ebenezer School and Ebenezer New Hope School have been prepared in accordance with the accounting requirements of the Code of Aid, relevant letters, circulars and guidelines issued by the Education Bureau and such instructions may be given by the Permanent Secretary for Education.

##### *(c) Going concern*

The group had net current liabilities of HK\$521,717 as at 31 March 2016.

Notwithstanding the above, the combined financial statements have been prepared on the going concern

## 2. BASIS OF PREPARATION (CONT'D)

basis because included in the current liabilities is an income received in advance of HK\$15,685,579 from various government agencies in relation to the subventions which have not yet been utilised and recognised into the profit and loss at the end of the reporting period. In this connection, the directors consider that the income received in advance only represents the timing difference in the rendering of services required by these subventions. The directors undertake to continue to fulfil the requirements and responsibilities attached to these subventions and consider that these subventions would not become repayable to these government agencies.

### *(d) Disclosure under Section 436 of the Hong Kong Companies Ordinance*

These combined financial statements do not constitute the audited financial statements of the company that have been or to be laid in the company's annual general meeting or sent to members in the absence of an annual general meeting.

The company has delivered and will deliver the audited financial statements for the years ended 31 March 2015 and 31 March 2016 to the Companies Registrar as it is required to.

The company's auditor has reported on the audited financial statements for the years ended 31 March 2016 and 31 March 2015. The auditor's reports were not qualified; and did not contain a statement under either Sections 406(2), 407(2) or 407(3) of the Hong Kong Companies Ordinance.

## 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

### *(a) Measurement basis*

The measurement basis used in the preparation of the financial statements is the historical cost basis except that the available-for-sale securities are stated at their fair value as explained in note 3(c).

The preparation of financial statements in conformity with HKFRSs requires management to make judgements, estimates and assumptions that affect the application of policies and reported amounts of assets, liabilities, income and expenses. The estimates and associated assumptions

are based on historical experience and various other factors that are believed to be reasonable under the circumstances, the results of which form the basis of making the judgements about carrying values of assets and liabilities that are not readily apparent from other sources. Actual results may differ from these estimates.

The estimates and underlying assumptions are reviewed on an ongoing basis. Revisions to accounting estimates are recognised in the period in which the estimate is revised if the revision affects only that period, or in the period of the revision and future periods if the revision affects both current and future periods.

### *(b) Fixed assets and depreciation*

Fixed assets are stated at cost less accumulated depreciation and impairment losses.

Depreciation is calculated to write off the cost of items of fixed assets, less their estimated residual value, if any, using the straight line method over their estimated useful lives as follows :-

Furniture, fixtures and equipment	5 years
Computer equipment	3 years
Motor vehicles	5 years

Both the useful life of an asset and its residual value, if any, are reviewed annually.

The carrying amounts of fixed assets are reviewed for indications of impairment at the end of each reporting period. An impairment loss is recognised in profit or loss if the carrying amount of an asset, or the cash-generating unit to which it belongs, exceeds its recoverable amount. The recoverable amount of an asset, or of the cash-generating unit to which it belongs, is the greater of its fair value less costs to sell and value in use. In assessing value in use, the estimated future cash flows are discounted to their present value using a pretax discount rate that reflects current market assessments of the time value of money and the risks specific to the asset. An impairment loss is reversed if there has been a favourable change in estimates used to determine the recoverable amount.

Gains or losses arising from the retirement or disposal of a fixed asset are determined as the difference between the net disposal proceeds and the carrying amount of the asset and are recognised in profit or loss on the date of retirement or disposal.

### 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONT'D)

#### (c) Available-for-sale equity securities

Investments in equity securities, being those held for non-trading purposes, are classified as available-for-sale equity securities. At the end of each reporting period the fair value is remeasured, with any resultant gain or loss being recognised in other comprehensive income and accumulated separately in equity in the fair value reserve.

Dividend income from these investments is recognised in accordance with the policy set out in note 3(i)(v). When these investments are derecognised, the cumulative gain or loss is reclassified from equity to profit or loss.

When there is objective evidence that available-for-sale equity securities are impaired, the cumulative loss that has been recognised in the fair value reserve is reclassified to profit or loss. The amount of the cumulative loss that is recognised in profit or loss is the difference between the acquisition cost (net of any principal repayment and amortisation) and current fair value, less any impairment loss on that asset previously recognised in profit or loss. Objective evidence of impairment includes observable data that comes to the attention of the company concerning the underlying financial stability of the investee as well as a significant or prolonged decline in the fair value of an investment below its cost.

Impairment losses recognised in profit or loss in respect of available-for-sale equity securities are not reversed through profit or loss. Any subsequent increase in the fair value of such assets is recognised directly in other comprehensive income.

#### (d) Receivables

Receivables are initially recognised at fair value and thereafter stated at amortised cost using the effective interest method, less allowance for impairment of doubtful debts.

Impairment losses for bad and doubtful debts are recognised when there is objective evidence of impairment and are measured as the difference between the carrying amount of the financial asset and the estimated future cash flows, discounted at the asset's original effective interest rate where the effect of discounting is material. Objective evidence of impairment includes observable data that comes to the attention of the company about events that have an impact on the asset's estimated future cash flows

such as significant financial difficulty of the debtor.

Impairment losses for receivables whose recovery is considered doubtful but not remote are recorded using an allowance account. When the company is satisfied that recovery is remote, the amount considered irrecoverable is written off against the receivables directly and any amounts held in the allowance account relating to that debt are reversed. Subsequent recoveries of amounts previously charged to the allowance account are reversed against the allowance account. Other changes in the allowance account and subsequent recoveries of amounts previously written off directly are recognised in profit or loss.

#### (e) Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents comprise cash at bank and on hand, demand deposits with banks and other financial institutions, and short-term, highly liquid investments that are readily convertible into known amounts of cash and which are subject to an insignificant risk of changes in value, having been within three months of maturity at acquisition.

#### (f) Payables

Payables are initially recognised at fair value and subsequently stated at amortised cost unless the effect of discounting would be immaterial, in which case they are stated at cost.

#### (g) Employee benefits

Salaries, annual bonuses, paid annual leave, contributions to defined contribution retirement plans and the cost of non-monetary benefits are accrued in the year in which the associated services are rendered by employees. Where payment or settlement is deferred and the effect would be material, these amounts are stated at their present values.

#### (h) Provisions and contingent liabilities

Provisions are recognised for liabilities of uncertain timing or amount when the company has a legal or constructive obligation arising as a result of a past event, it is probable that an outflow of economic benefits will be required to settle the obligation and a reliable estimate can be made. Where the time value of money is material, provisions are stated at the present value of the expenditure expected to settle the obligation.

### 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONT'D)

Where it is not probable that an outflow of economic benefits will be required, or the amount cannot be estimated reliably, the obligation is disclosed as a contingent liability, unless the probability of outflow of economic benefits is remote. Possible obligations, whose existence will only be confirmed by the occurrence or non-occurrence of one or more future events are also disclosed as contingent liabilities unless the probability of outflow of economic benefits is remote.

#### (i) Revenue recognition

Where a revenue item is attributable to designated funds, the revenue is allocated to the respective funds; all other revenue is allocated to general fund.

Revenue is measured at the fair value of the consideration received or receivable. Provided it is probable that the economic benefits will flow to the company and the revenue and costs, if applicable, can be measured reliably, revenue is recognised in profit or loss as follows :-

- (i) Government subsidies are accounted for on an accrual basis. Recurrent grants and earmarked grants for specific purposes spent on capital expenditure are initially recorded as Deferred Capital Fund and recognised as income over the useful lives of the related assets when they are put into use, to the extent of the related depreciation expenses incurred for the period.
- (ii) Donations are recognised when the company becomes entitled to the donations and it is probable that they will be receivable. Donations specifically relating to the acquisition of a capitalisable asset are recognised on a straight line basis over the estimated useful life of the corresponding asset (see note 3(b)).
- (iii) Income from boarding fees is recognised on an accrual basis.
- (iv) Interest income is recognised as it accrues using the effective interest method.
- (v) Dividend income from listed investments is recognised when the share price of the investment goes ex-dividend.

#### (j) Related parties

##### (a) A person, or a close member of that person's family, is related to the company if that person :-

- (i) has control or joint control over the company;
- (ii) has significant influence over the company; or
- (iii) is a member of the key management personnel of the company or the company's parent.

##### (b) An entity is related to the company if any of the following conditions applies :-

- (i) The entity and the company are members of the same group (which means that each parent, subsidiary and fellow subsidiary is related to the others).
- (ii) One entity is an associate or a joint venture of the other entity (or an associate or a joint venture of a member of a group of which the other entity is a member).
- (iii) Both entities are joint ventures of the same third party.
- (iv) One entity is a joint venture of a third entity and the other entity is an associate of the third entity.
- (v) The entity is a post-employment benefit plan for the benefit of employees of either the company or an entity related to the company.
- (vi) The entity is controlled or jointly controlled by a person identified in (a).
- (vii) A person identified in (a)(i) has significant influence over the entity or is a member of the key management personnel of the entity (or of a parent of the entity).

Close members of the family of a person are those family members who may be expected to influence, or be influenced by, that person in their dealings with the entity.

## 4. DIRECTORS' REMUNERATION

Directors' remuneration is as follows :-

	2016 HK\$	2015 HK\$
Fees	-	-
Salaries, allowances and benefits in kind	-	-
Discretionary bonuses	-	-
Retirement scheme contributions	-	-
	<u>-</u>	<u>-</u>

## 5. INCOME TAX

No provision has been made for Hong Kong Profits Tax as all entities of the group are approved charitable organisations and are exempted from tax under section 88 of the Hong Kong Inland Revenue Ordinance.

## 6. FIXED ASSETS

	<i>Land and building HK\$</i>	<i>Furniture, fixtures and equipment HK\$</i>	<i>Computer equipment HK\$</i>	<i>Motor vehicles HK\$</i>	<i>Total HK\$</i>
Cost					
At 1.4.2014	2	6,772,411	3,193,281	2,920,759	12,886,453
Additions	-	1,097,714	346,900	723,000	2,167,614
Disposal	-	-	-	(1)	(1)
At 31.3.2015	<u>2</u>	<u>7,870,125</u>	<u>3,540,181</u>	<u>3,643,758</u>	<u>15,054,066</u>
Accumulated depreciation :-					
At 1.4.2014	-	5,030,814	2,676,567	2,749,518	10,456,899
Charge for the year	-	844,370	421,611	146,358	1,412,339
At 31.3.2015	<u>-</u>	<u>5,875,184</u>	<u>3,098,178</u>	<u>2,895,876</u>	<u>11,869,238</u>
Net book value :-					
At 31.3.2015	<u>2</u>	<u>1,994,941</u>	<u>442,003</u>	<u>747,882</u>	<u>3,184,828</u>
Cost					
At 1.4.2015	2	7,870,125	3,540,181	3,643,758	15,054,066
Additions	-	2,078,541	538,628	-	2,617,169
At 31.3.2016	<u>2</u>	<u>9,948,666</u>	<u>4,078,809</u>	<u>3,643,758</u>	<u>17,671,235</u>
Accumulated depreciation :-					
At 1.4.2015	-	5,875,184	3,098,178	2,895,876	11,869,238
Charge for the year	-	1,138,302	505,912	169,481	1,813,695
At 31.3.2016	<u>-</u>	<u>7,013,486</u>	<u>3,604,090</u>	<u>3,065,357</u>	<u>13,682,933</u>
Net book value :-					
At 31.3.2016	<u>2</u>	<u>2,935,180</u>	<u>474,719</u>	<u>578,401</u>	<u>3,988,302</u>

**7. AVAILABLE-FOR-SALE SECURITIES**

	2016 HK\$	2015 HK\$
Equity securities listed in Hong Kong, at market value	24,196,460	26,814,602
Debt securities listed in Hong Kong, at market value	-	502,750
Equity securities listed in Singapore, at market value	<u>2,340</u>	<u>3,252</u>
	<u>24,198,800</u>	<u>27,320,604</u>
Fair value of individually impaired available-for-sale equity securities	<u>3,114,069</u>	<u>2,976,922</u>

As at 31 March 2010 and 2016, certain available-for-sale equity securities held by the company were individually determined to be impaired on the basis of a material and prolonged decline in their fair value below cost which indicated that the cost of the company's investment in them may not be recovered. Impairment losses on these investments were recognised in profit or loss in accordance with the policy set out in note 3(c)

**8. ACCOUNTS RECEIVABLE, DEPOSITS AND PREPAYMENTS**

All of the accounts receivable, deposits and prepayments are expected to be recovered within one year.

**9. CASH AT BANK AND ON HAND**

	2016 HK\$	2015 HK\$
Fixed deposits with maturity within three months at acquisition	30,359,801	23,065,825
Cash at bank	12,558,403	18,630,817
Cash on hand	<u>27,000</u>	<u>28,000</u>
Cash and cash equivalents in the combined statement of cash flows	43,945,204	41,724,642
Add : Fixed deposits with maturity over three months at acquisition	<u>1,003,377</u>	<u>84,313</u>
Cash at bank and on hand in the combined statement of financial position	<u>44,948,581</u>	<u>41,808,955</u>

**10. ACCOUNTS PAYABLE AND ACCRUALS**

Included in the balance is a deposit of HK\$30,000,000 (2015 : HK\$30,000,000) received by the company from a land developer in relation to the proposed disposal of land held by the company. The amount is expected to be repayable on demand.

**11. INCOME RECEIVED IN ADVANCE**

	2016 HK\$	2015 HK\$
Income received in advance from		
- the Education Bureau	15,274,449	12,932,885
- the Social Welfare Department	314,549	217,632
- the Lotteries Fund	<u>96,581</u>	<u>87,607</u>
	<u>15,685,579</u>	<u>13,238,124</u>

**12. LUMP SUM GRANT FROM THE SOCIAL WELFARE DEPARTMENT**

Under the Lump Sum Grant Manual issued by the Social Welfare Department ("SWD") in October 2000, the company has full discretion in deploying the subsidies from the SWD on condition that they are within the context of respective funding and service agreements.

### 13. DESIGNATED FUNDS

<i>Name of funds</i>	<i>Nature of funds</i>	<b>2016 HK\$</b>	<b>2015 HK\$</b>
Technological Aids / Equipment Fund	For replacement of capital items	<b>2,947,266</b>	3,413,787
Building Maintenance Fund	For major repairs and maintenance	<b>377,054</b>	627,354
Quality Education Fund	For promotion of quality education in schools	-	13,613
Staff Development Fund	For development of staff training programmes	<b>587,053</b>	585,112
Special Project Fund	For new projects	<b>14,316,113</b>	12,207,540
Transport Scheme Fund	For weekend transport service to students	<b>345,538</b>	276,778
Special Assistance Fund	For assisting the former students	<b>21,078</b>	21,078
Dr. C. S. Lam Memorial Fund	For granting scholarships and rewards to outstanding students	<b>404,570</b>	394,588
Ho Yuk Ching Bursary Fund	For granting economic assistance to students	<b>5,782,030</b>	5,654,528
Block Grant for the Replenishment of Furniture and Equipment and Minor Works for Existing Premises	For regular maintenance and replenishment of furniture and equipment	-	98,082
Early Intervention Program sponsored by Jockey Club (Community Project)	For development of Early Intervention Program	<b>273,276</b>	374,384
Braille Support Fund	For subsidising the braille production program	-	(34,561)
Dr. Mong Man Wai Memorial Fund	For development of CVI project	<b>144,058</b>	323,263
Long Run Development Fund	For supporting students for long run training	<b>15,092</b>	18,715
Ebenezer School Reserve Fund	For subsidising the operation of Ebenezer School	<b>850,407</b>	881,638
Ebenezer New Hope School Reserve Fund	For subsidising the operation of Ebenezer New Hope School	<b>211,438</b>	214,338
Operation Santa Claus Project Fund	For sponsoring the Therapeutic Services Project	-	589,951
		<b><u>26,274,973</u></b>	<b><u>25,660,188</u></b>

### 14. DEFERRED CAPITAL FUND

	Land and building HK\$	Furniture, fixtures and equipment HK\$	Computer equipment HK\$	Motor vehicles HK\$	Total HK\$
At 1 April 2015	-	1,908,682	429,217	747,882	3,085,781
Capital funds received	-	271,256	221,112	-	492,368
Recognised in profit or loss	-	(308,957)	(338,322)	-	(647,279)
Transfer from/(to) designated funds	2	1,064,199	162,712	(169,481)	1,057,432
	<u>2</u>	<u>2,935,180</u>	<u>474,719</u>	<u>578,401</u>	<u>3,988,302</u>
At 31 March 2016	<u>2</u>	<u>2,935,180</u>	<u>474,719</u>	<u>578,401</u>	<u>3,988,302</u>

Deferred Capital Fund represents donations and government subsidies received and receivable by the company that are reserved for the purchase of fixed assets. These subsidies are recognised as income to the company in the statement of profit or loss and other comprehensive income on a straight-line basis over the estimated useful lives of the related assets.



## 15. FAIR VALUE RESERVE

FAIR VALUE RESERVE	2016 HK\$	2015 HK\$
At 1 April	4,311,428	2,068,584
Changes in fair value	(3,586,600)	2,242,844
Transfer to profit or loss on impairment loss made on available-for-sale securities	987,000	-
Transfer to profit or loss on disposal	<u>27,250</u>	<u>-</u>
At 31 March	<u><u>1,739,078</u></u>	<u><u>4,311,428</u></u>

The fair value reserve comprises the cumulative net change in the fair value of available-for-sale securities held at the end of the reporting period and is dealt with in accordance with the accounting policies in note 3(c).

## 16. FINANCIAL RISK MANAGEMENT AND FAIR VALUES

Exposure to credit, liquidity, interest rate and currency risks arises in the normal course of the company's operations. The company is also exposed to equity price risk arising from its equity investments in other entities.

The company's exposure to these risks and the financial risk management policies and practices used by the company to manage these risks are described below.

### (a) Credit risk

The company's credit risk is primarily attributable to accounts receivable for donations from various parties. Management does not foresee any significant credit risk from parties who fail to meet its commitments on donations.

### (b) Liquidity risk

The company's policy is to regularly monitor its liquidity requirements to ensure that it maintains sufficient reserves of cash to meet its liquidity requirements in the short and longer term.

The following table presents the earliest contractual settlement dates of the company financial liabilities at the end of the reporting period.

	2016	
	Carrying amount HK\$	Within 3 months or on demand HK\$
Accounts payable and accruals	<u>31,270,477</u>	<u>31,270,477</u>
	2015	
	Carrying amount HK\$	Within 3 months or on demand HK\$
Accounts payable and accruals	<u>31,204,145</u>	<u>31,204,145</u>

In order to manage the above liquidity demands, at 31 March 2016 cash at bank and on hand HK\$44,948,581 (2015 : HK\$41,808,955) are considered readily available.

### (c) Interest rate risk

At 31 March 2016, the company does not have any assets or liabilities which expose the company to significant interest rate risk.

## 16. FINANCIAL RISK MANAGEMENT AND FAIR VALUES (CONT'D)

### (d) Foreign currency risk

The company has no significant exposure to foreign currency risk as substantially all of the company's transactions are denominated in Hong Kong dollars.

### (e) Market price risk

Market price risk is the risk that the fair value or future cash flows of a financial instrument traded in the market will fluctuate because of changes in market prices.

The company is exposed to market price risk on the equity and debt investments classified as available-for-sale equity securities (see note 7).

The company's investments are listed on the Stock Exchange of Hong Kong and the Stock Exchange of Singapore. Listed investments held in the investment portfolio have been chosen based on their longer term growth potential and are monitored regularly for performance against expectations.

At 31 March 2016, it is estimated that an increase/decrease of 5% (2015: 5%) in the prices of the investments classified as available-for-sale equity securities would have increased/decreased the company's fair value reserve and total funds and reserves by approximately HK\$1,209,940 (2015 : HK\$1,366,030).

### (f) Fair values

#### (i) Financial instruments carried at fair value

The following table presents the carrying value of financial instruments measured at fair value at 31 March 2016 across the three levels of the fair value hierarchy defined in HKFRS 13, Fair Value Measurement, with the fair value of each financial instrument categorised in its entirety based on the lowest level of input that is significant to that fair value measurement. The levels are defined as follows :-

- Level 1(highest level): fair values measured using quoted prices (unadjusted) in active markets for identical financial instruments
- Level 2: fair values measured using quoted prices in active markets for similar financial instruments, or using valuation techniques in which all significant inputs are directly or indirectly based on observable market data
- Level 3(lowest level): fair values measured using valuation techniques in which any significant input is not based on observable market data

At 31 March 2016 and 2015, the only financial instruments of the company carried at fair value were available-for-sale equity securities of HK\$24,198,800 (2015 : HK\$27,320,604) listed on the Stock Exchange of Hong Kong and the Stock Exchange of Singapore (see note 7). These instruments fall into Level 1 of the fair value hierarchy described above.

#### (ii) Fair values of financial instruments carried at other than fair value

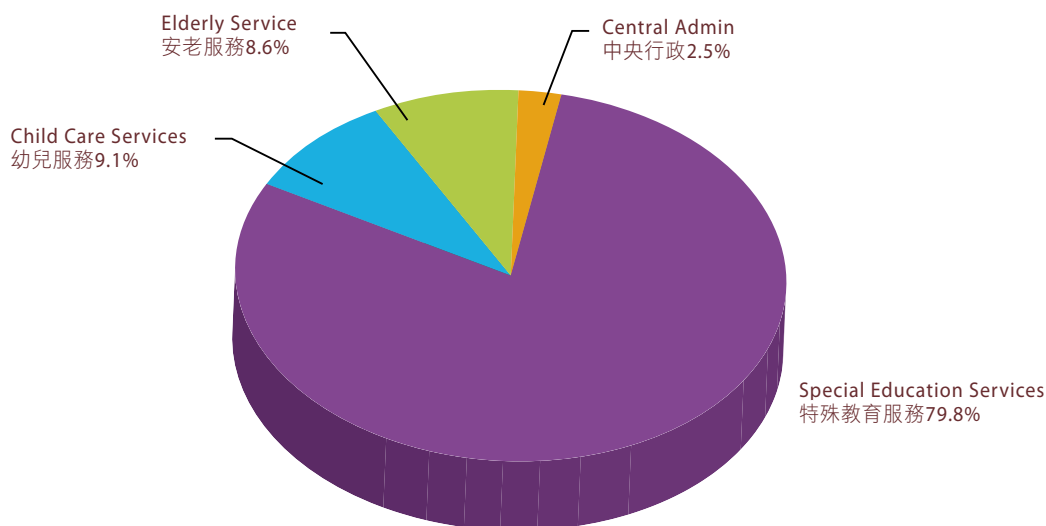
All other financial instruments are carried at amounts not materially different from their fair values as at 31 March 2016 and 2015.

## 17. CONTINGENT LIABILITY

At 31 March 2016, there was a contingent liability in respect of recurrent and non-recurrent grants received from the Hong Kong Government which may be repayable should the company cease to operate an approved grant and/or subsidised school.

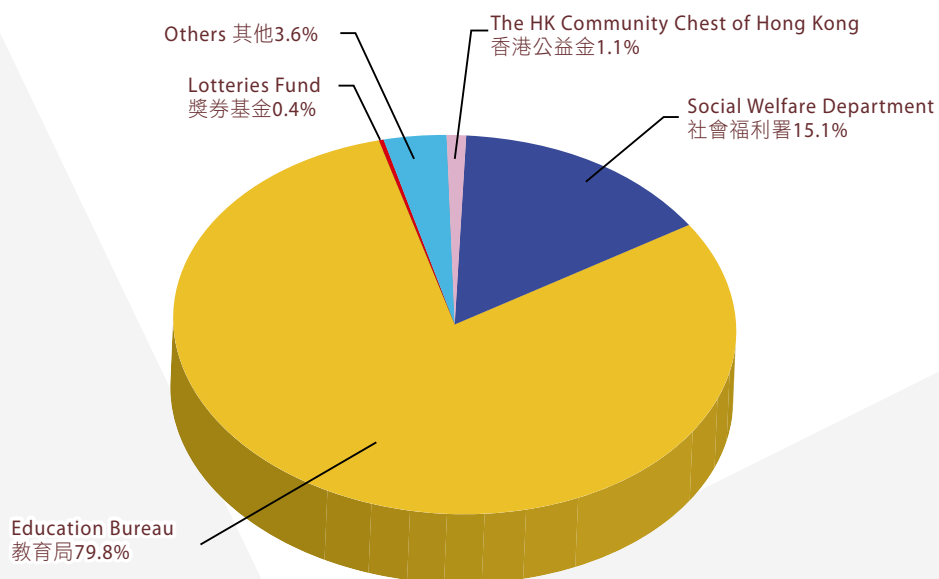
## Recurrent Expenditure

### 經常性支出2015/2016



## Recurrent Income

### 經常性收入2015/2016



# Early Intervention Programme

In 2015, EIP reached its significant milestone by achieving 15 years of service for over 470 visually impaired children and their families. Launched in 2000, our programme was funded by the Quality Education Fund for two years. Starting 2003, the Hong Kong Jockey Club Charities Trust has become our sole funding source in running the service. Since its launch 15 years ago, our goal has always been to provide early identification and early intervention with our professional and tailor-made visual training sessions for children. In addition, we aim at promoting the integration of children's visual training into their motor functions which ultimately enhance their overall development.



「媽咪，我見到啦，好玩呀！」（視覺評估）  
'Mom, I can see' (during an assessment)



「終於輪到我哋玩啦……」（職員培訓）  
'It's finally our turn to play!' (Staff Training)

- While having conducted 1566 training sessions for a total of 148 visually impaired children in our programme in 2015-2016, at least 80% of whom having other disabilities, including brain damage or malformation, delay in gross and fine motor development, sensory integration issues, etc. In addition, the population of children with cortical visual impairment (CVI) or its characteristics has also increased. As such, we tried out different service models as well as modified our training strategies so as to accommodate the various visual learning and developmental needs of children and parents. Out of 1566 sessions, almost 80% of which were provided at EIP centre and 20% were outreach home or school training.
- In the past year, we added a new strategy in promoting our activities to families. It was apparent that after the introduction of "whatsapp" as one of our communication channels, we were able to reach out to parents sooner, especially those who had difficulty to talk on phone. Besides, the rate of joining our organised programmes has also increased.
- Like previous years, other than the individual training sessions, we also organised various programmes and activities for parents and children. In July 2015, we gratefully celebrated our 15th anniversary with over 100 participants, including current and former children, parents, ex-teammates as well as the voluntary team (Blue Sky Activity) from Johnson Controls Limited Hong Kong. We were also grateful to the individual volunteer, Ms. Catherine Tsui and her friends for their generosity and efforts in our Christmas activity in December 2015. About 90 children and their family members came to celebrate this joyous festival with us. Moreover, we also conducted two picnics to Sai Kung AFCD Lions Nature Education Centre and Hong Kong Botanical & Zoological Gardens in October 2015 and March 2016 respectively. Our staff and families enjoyed much fun during both activities.
- Parent involvement and education is one of our core goals in serving children with visual impairment. We believe parents are part of our team in optimising the effectiveness of training and enhancing the learning of children. In November and December 2015, we held a CVI talk for parents, followed by a workshop for parents and children. We were moved by the active participation of parents and also encouraged by their positive feedback after the two activities.
- To nurture acceptance and harmony in our society, we always emphasise community education. In August 2015, an exhibition took place in a shopping mall in Shatin. Using experiential games, over 150 adults and children were attracted to our exhibition. Through the activities, we aimed at increasing the public awareness and understanding of visual impairment. In November 2015 and March 2016, our team conducted a talk - "VI Friend, I See You" for K.2 and K.3 children at two different kindergartens. We were thrilled with joy when finding the children actively participated in the games and activities. Besides, the encouraging feedback from teaching staff also told that we should continue similar programmes in the coming year.
- In addition to our regular service, we launched a one-year project – Early Screening and Support Project for Visually Impaired Infant, with a fund of HK\$297,947 which was donated by the S.K. Yee for the Disabled in January 2016. Our goal for this project is to provide early assessment and training for 0-2 children with visual impairment and their parents. In our contact with parents, we could tell how desperate they have been in waiting for any kind of services for their children. The majority of children we have reached out to are with CVI (or its characteristics) as well as intellectual and physical limitations. Under this project, the children are given an assessment, followed by a home visit. To enhance parents' knowledge and skills in their daily training for children, we assess their home setting to make

sure the training corner is with sufficient lighting and also demonstrate to parents how to use different teaching tools or toys in training.

- Other than the annual staff development day in the agency, our team also joined the 2-day staff training workshops, organised by ECCC in December 2015. Last year, we conducted 8 internal staff training sessions and all of us thoroughly enjoyed the sharing and support with one another. These opportunities allowed us to review our teaching approaches, to equip ourselves with knowledge and skills in further accommodating the learning needs of children with visual impairment.

2015-2016 was a fruitful year for all at EIP. Not only have we been working very hard on providing visual training for children, but we have established good relationships with their parents. We were also touched by many encouraging comments from parents. Here is a couple that we would like to share:

- A grandfather said, "One of my sons has had vision problems since he was small, but we did not know until he told us as an adult. The worst was that we were never aware of the difficulties he had gone through due to his visual impairment, which ultimately affected his self-image. Now we know our grandchild also has similar needs and that it is so crucial to provide training as early as possible."
- A mother told us after the 'CVI talk and workshop', 'I have no idea how much my child can see, but I am so sure he "can see"

Being part of the team, I have had the privilege to witness ongoing changes, not only the improvement of children's performance, but also the parents' belief in their children's abilities to grow and develop, despite the limitations at this time. I recalled a phone conversation with a mother who sounded so helpless and hopeless due to her child's visual impairment and other special needs. After the assessment and home visit, the

mother said confidently, "Yes, my child is responsive to objects with light". I also remember the change of a functionally blind child's parents, from their teary eyes during a service sharing session in June 2015, to delightful and hopeful smiles when we visited them at their home in January 2016 (an assessment was conducted at an earlier time).

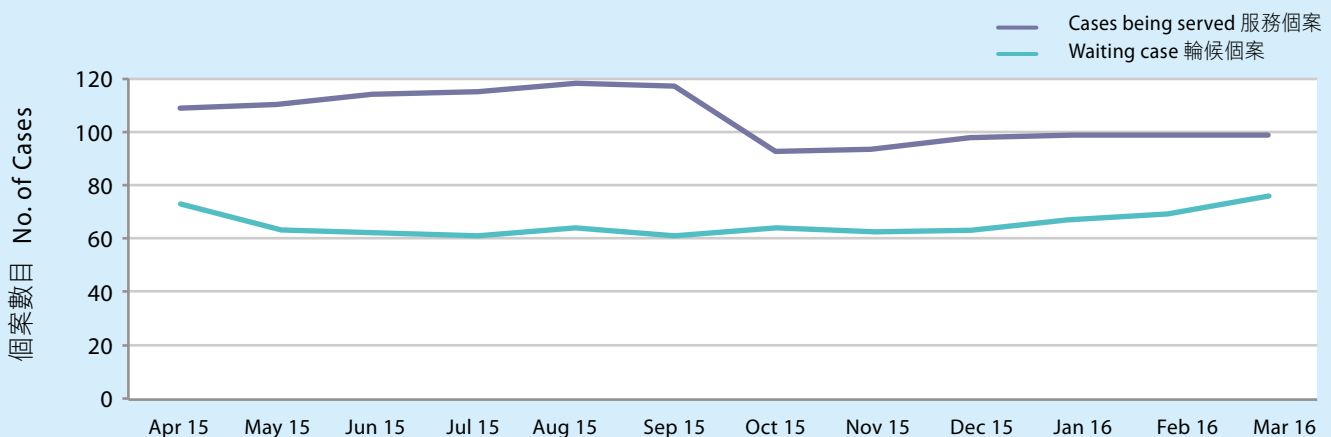
We believe in the importance of "Early Intervention" and "Education". We will continue making every effort to provide visual training to children as early as possible, to enhance the visual and overall development via training activities, to educate parents and our service counterparts in helping the visually impaired children, as well as to raise the public awareness and of people with visual impairment so they are more readily accepted by the community. On behalf of our team, I would like to extend our deepest gratitude to our funder, donors, volunteers and parents for their heartfelt support and devotion. In the years to come, we shall continue sowing the seed of 'hope' in our children, parents and society.

*Stella Cho*  
Project Officer



「我哋好叻呀！一齊拉Banner。」（香港動植物園旅行）  
Picnic at the HK Botanical & Zoological Gardens

## Monthly Statistics 4/2015 - 3/2016 服務統計



## 視障幼兒教育支援服務

2015標誌著EIP的一個重要里程碑，在過去15年我們給予470位以上的視障幼童及其家人提供服務。服務始於2000年，最初的兩年由優質教育基金資助；自2003年起EIP獲得香港賽馬會慈善信託基金贊助，得以讓服務延續至今。一直以來，我們以及早識別和介入的理念，為視障幼童提供專業適切的訓練；同時我們融合視覺並各項肌能訓練，以促進幼童的整體發展。

本服務以及早識別及介入的理念，透過個別訓練及小組活動為視障幼兒提供適切的服務，提高視覺學習的效能及生活上的適應。個別訓練旨在因應個別兒童的視覺能力提供針對性訓練，以提升幼兒對身體部份認知，並學習建立合適的視覺策略及運用剩餘視力去探索世界；而小組活動則讓幼兒能在群體訓練活動中互相學習。



「有爸媽幫我做訓練，真好啦！」(家長學習如何給孩子做訓練)  
Parent education



「噢！聖誕老人好似喺邊囉！」(聖誕活動)  
Christmas Party

- 在2015-2016年度我們共為148名視障幼童提供了1566節個別訓練，當中約80%屬本中心訓練，另外20%則為外展訓練服務。個案中有至少80%為視障兼多項弱能的幼童，包括腦傷或發育不全、發展遲緩、感覺統合問題等。此外，患有大腦性視障或其特徵的幼童數目也比前增加。因此我們也需要嘗試各樣的訓練策略和模式，以配合幼童在學習及發展上的需要，與及家長對此服務的需要。
- 為了更有效地宣傳我們在個別訓練以外的活動，去年我們增加了「Whatsapp」聯絡方法。透過此普及的溝通模式，我們更能迅速接觸到家長，尤其那些不方便通話的一群；此外報名參加我們舉辦活動的家庭又確實增加了！
- 一如以往，我們去年繼續舉辦了各類型的親子活動。於2015年7月，我們懷著感恩的心跟超過100位參加者一同慶祝EIP服務15周年，參加者中有過去及現正接受EIP訓練的孩子、家長及EIP的前隊友；是次活動我們更獲得香港Johnson Controls Limited之義工團隊Blue Sky Activity的協助，讓活動得以順利完成。另外在12月舉辦的聖誕活動中，約有90位孩子及家人參加，我們很感謝義工Ms. Catherine Tsui及她的朋友給予支持和幫助，讓整個活動增加了不少歡樂氣氛。還有，我們分別在2015年10月及2016年3月和幼童及其家人到西貢獅子會自然教育中心及香港動植物公園遊玩，藉著活動親親大自然，吸吸新鮮空氣。
- 服務視障幼童的其中一個核心目標是家長教育及與家長同行。家長是訓練團隊的一份子，他們的參與可以提高訓練

效能，並促進幼童的學習。在2015年11及12月，我們先後為家長及幼童舉辦了大腦性視障講座及工作坊。家長的投入和積極參與，以及他們對活動內容的正面評語實在使我們感到鼓舞。

- 我們重視社區教育，為要一起孕育一個接納及和諧的社會。透過商場的展覽活動及在幼稚園舉辦講座，我們希望提高社區對視障人士的認識及關注。在2015年8月我們在沙田一商場內設置展覽，透過體驗遊戲接觸了不少街坊市民。此外，在2015年11月及2016年3月，我們分別在兩間幼稚園為K.2及K.3的學童舉辦了「視障朋友I See You」講座；在這兩次講座中，同學們的主動和投入，以及幼稚園教職員讚賞評語，不但讓我們感到興奮，更讓我們更有決心在來年繼續舉辦類似的活動。
- 除了EIP的常規服務外，我們於2016年1月也展開了由余兆麒殘疾人士基金贊助港幣\$297,947的一項為期一年的「亮苗早期支援計劃」。該計劃的目標是為0-2歲的視障幼童提供評估及訓練。在聯絡這些幼童的家長時，我們感受到家長的無助，他們多渴求幼童可以接受訓練。而在接觸的個案中，大部份幼童均患有大腦性視障（或其特徵）以及智能和肌能障礙。在此計劃裡，除了給幼童提供評估外，我們還會家訪每個家庭，透過家訪我們指導家長調適家居佈置及光線運用，以致配合幼童的視覺訓練需要，同時我們亦向家長示範運用不同的玩具及教材的技巧，提高訓練效能。

- EIP團隊除了出席機構一年一度的培訓日外，我們於去年12月還參加了心光幼兒中心舉辦一連兩天的職員培訓工作坊。另外，我們在2015-2016年間也舉辦了合共8次的內部培訓，當中同工互相分享、交流及支持。透過這些培訓活動，讓我們一起檢視教學模式和方向，並裝備自己，鞏固經驗和知識，以致更適切為視障幼童提供訓練。

2015-2016是EIP豐盛的一年。我們努力不懈地給幼童提供訓練之餘，也跟家長們建立了良好的關係。我們更被很多家長的鼓勵語而感動，以下有兩段家長心聲跟大家分享：

- 一位祖父曾說：「我其中的一名兒子自小已有視障問題，可是直至他長大後告訴我們，我們才知道，最差的是我們從來不察覺他因為視障而要面對的困難，特別是影響他的自我形象。今天我們知道我們的孫兒也有類似的需要，盡早給予訓練是相當重要。」
- 一位參加完「大腦性視障講座／工作坊」的媽媽說：「我不清楚我的小朋友能看到多少，但我肯定他『是看見』的。」

作為團隊的一份子，我有幸能見證到每位幼童表現的進步，儘管孩子們有著各方面的限制，但家長對他們發展潛能的信念卻有增無減。還記得一次跟一位媽媽的電話對話：對於孩子的視障情況，媽媽的語氣顯得無助和無望；在完成評估及家訪後，媽媽卻有信心地說：「是的，我的孩子能看到物件的。」又有一次在去年六月的服務分享會中，一對父母為著自己失明的孩子而掉下眼淚，但在本年一月的家訪中（之前已完成評估），我們見到的不單是父母臉上的喜悅，而且還有那份帶有盼望的笑容。

「早期介入」及「教育」是相當重要。我們會繼續努力盡早為視障幼童提供訓練，促進他們的視覺及整體發展，並提供教育與家長及同工們，以增加對視障幼童訓練的效能，我們還要提高社區對視障人士的認識，建立一個共融的社會。在此我代表EIP各同工，衷心感謝贊助機構、各方善長、義工及家長一直以來對本服務的支持和付出。在未來的日子，我們繼續為視障幼童、家長及社區帶來「希望」。

服務主任

曹永焜

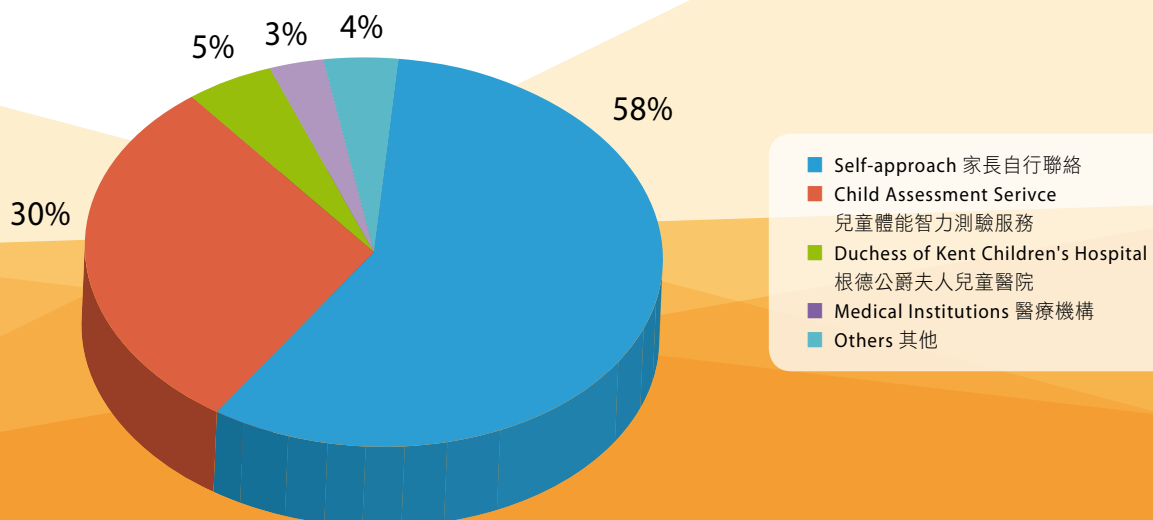


「光輝歲月……」（15周年慶祝活動）  
15<sup>th</sup> anniversary event

## Distribution of Main Causes of Visual Impairment 幼兒視障成因分佈表

	Cause of Visual Impairment 視障成因	No. of Boys 男生人數	No. of Girls 女生人數
1	Albinism 白化病	1	2
2	Amblyopia 弱視	2	2
3	Aniridia 無虹膜	2	0
4	Brain Issue 腦部問題	21	4
5	Cataract 白內障	3	5
6	Cerebral Visual Impairment 大腦性視障	15	13
7	Chorioretinal Coloboma / Eyelid & Iris Coloboma 脉络膜缺損／眼皮及虹膜缺損	2	0
8	Cone / Rod Dystrophy 視錐視桿細胞營養不良	1	0
9	Corneal Opacity / Corneal Scar / Sclerocornea 角膜混濁／角膜有疤／鞏角膜	4	1
10	Esotropia 內斜視	4	3
11	Exotropia 外斜視	7	6
12	Eye Anterior Segment Dysgenesis 眼前房發育不良	0	1
13	Genetic / Chromosomal Disorder 遺傳／染色體異常	10	3
14	Glaucoma 青光眼	5	0
15	Infantile Spasm 新生嬰兒痙攣症	3	4
16	Microphthalmos 小眼症	3	2
17	Nystagmus 眼球震顫	8	5
18	Optic Atrophy / Optic Problem 視神經萎縮／視神經問題	1	5
19	Prematurity 早產	2	1
20	Retinal Hemorrhage 眼底出血	0	1
21	Retinopathy of Prematurity 早產兒視網膜病變	2	5
22	Retinopathy / Retinal Dysplasia 視網膜病變／視網膜發育不良	3	2
23	Others 其他	1	0
	Total 總數：	100	65

## Source of Case Referrals 個案轉介來源





## Ebenezer Child Care Centre

Our centre provides tailor-made educational and rehabilitation training programmes to maximise the learning potential of our students. The total enrollment as at 31 March 2016 was 35 while 7 of them were boarders.

- To enhance the learning quality for students, the class number increased from 5 to 6 classes.
- We would like to thank our donors including Birdintree Creative Studio, Ms Sonia Sakhrani, Ms Catherine Tsui and others sponsoring us on purchase of educational tools, story books and toys. In order to promote the reading interests for our students, a Parent-child Reading Scheme was promoted and parents were encouraged to read stories with children. We also thank the Sedan Chair Charities Fund and the General Chinese Charities Fund for sponsoring us to purchase rehabilitation facilities and i-Pads to start the Visual Cognitive Training Scheme and to establish the Sensory Motor Playground for our students.
- We would like to thank the Community Chest of Hong Kong and the Riding for the Disabled Association which have been sponsoring the Music Therapy classes, and the Spring Term and Autumn Ride course.
- The 10th Anniversary Celebration was held on 25 February 2016. We had good time together by looking at our photos, enjoying drama and wheelchair dance performance and booth games. Besides, awards and certificates were presented to the winners of the key chain design campaign and our volunteers respectively. Dr. Alice Yuk, our Chief Executive Officer, delivered a speech for us. Other department heads also joined us in the celebration. A lunch gathering for children, parents and staff was arranged after the programme.
- Outdoor activities were organised to enrich the learning experience of our students. These included taking public transport such as MTR and ferry, lunch at restaurants and fast food shops, visiting Road Safety Town and Brighter Smile Playland. Our students also participated in the 22nd Bible Speech Festival (聖經朗誦節). One of them was awarded a certificate of merit and four students were awarded certificates of appreciation.

- Our parents actively participated in parent-child activities such as school picnic, Christmas party, the Hong Kong Flower Show, graduation ceremony and party, sports day, game day and class activities. It helped parents to know each other and enhance the mutual support among them.
- Regarding medical care, a free body check-up service for our boarders was rendered by Dr Wong Hon Kit once every half year. A free oral check for our children and a parent talk on oral hygiene were provided by Hong Kong St. John Ambulance.
- Voluntary agencies and schools paid visit to our Centre, providing more opportunities for our students to contact with different people, so as to enhance their social skills. Individual voluntary services, including assistance in class and during outdoor activities, taking care of our students, story-telling and clerical work, have been a great support to us.
- To enhance our staff's professional knowledge and skills, staff training included workshops provided by professionals, staff meeting and visits to other service unit were organized throughout the year.

I am grateful for the support from all donors and volunteers in the past year. We will strive to improve and enhance the quality of our service for our students in the coming year.



音樂治療  
Music Therapy

Fok Ling Che  
Center-in-charge



報佳音  
Christmas Carols



## 心光幼兒中心

本幼兒中心因應視障幼兒各種視能情況及發展需要提供優質學習環境，讓他們能有效地學習及促進各方面的發展，減低日後生活及學習上的障礙。截至2016年3月31為止，本中心共有35位學童，當中包括7位宿生。

- 為提高幼兒學習質素，本年由5班增設至6班，分別為和平、信實、恩慈、良善、喜樂及仁愛組。
- 我們感謝各慈善團體及個別人士，包括Birdintree Creative Studio、Sonia Sakhrani女士及Catherine Tsui女士等，捐助中心及宿舍購置教具、故事圖書及玩具。透過購置不少發聲及質感圖書，本年度於和平、信實及恩慈組開展「親子圖書閱讀計劃」，鼓勵家長陪同與幼兒伴讀，增進親子關係，提升幼兒閱讀的樂趣。此外，中心向「抬轎比賽慈善基金」及「華人廟宇委員會之華人慈善基金」成功申請撥款，分別購置復康用具、平板電腦以推行視覺認知訓練，及建設感知肌能遊樂場設施。
- 感謝香港公益金及香港傷健策騎協會，分別繼續贊助中心舉辦「音樂治療」課程，春季及秋季騎馬訓練課程。
- 為慶祝本中心今年踏入第十週年，本中心於2月25日舉行慶祝會，當日設有豐富節目，包括播放中心回顧片段，幼兒話劇及輪椅舞表演、攤位遊戲、頒發匙扣設計獎及義工感謝證書等。當日院長郁德芬博士有為活動致辭，亦有不少部門主管出席慶賀。活動後，中心更安排幼兒、家長及職員一同聚餐。
- 為提供多元化的學習經驗，增加幼兒認識社區的機會，本中心舉辦不同類型戶外體驗活動，包括乘搭交通工具如港鐵及輪船、往酒樓及快餐店午餐、往超級市場購物、往淺水灣戲水玩沙、參觀交通安全城、陽光笑容小樂園及新巴士廠等。另外，為提升幼兒的表達能力及自信心，中心安排和平及信實組幼兒參與2016年第二十二屆「聖經朗誦節」公開比賽。在比賽中，分別有1位幼兒獲得優異獎，另有4位幼兒獲得嘉許狀。
- 在過去一年，家長參與活動非常踴躍，如親子旅行、聖誕聯歡會、維園花卉展、陸運會、競技日、畢業禮及各班組節日慶祝活動，透過不同親子活動安排，有助家長與中心及家長間彼此溝通及支持。



十周年話劇表演  
Drama performance in the 10th Anniversary Celebration

- 在健康護理方面，王漢傑醫生定期每半年到中心為宿生提供免費身體檢查服務。香港聖約翰救護機構分別於11月及12月為中心幼兒提供免費牙齒檢查服務及為幼兒家長提供口腔衛生常識講座。
- 感謝社區團體到中心提供義工探訪活動，增加學童與社區人士接觸的機會，提升幼兒的社交技巧。亦感謝個別義工盡心盡力為中心及宿舍提供義工服務，包括協助課堂及戶外活動、照顧幼兒、朗讀故事及文書工作等，為中心提供不少幫忙及協助。
- 為提升員工的專業知識及技巧，在過去一年，中心舉行多天職員培訓日，內容包括多項專題講座、職員會議及參觀其他服務單位。

本人感謝各位善長及義工們在過去一年對中心的支持，為邁向下一個十年，中心會在服務上不斷進步，在職員的盡心努力下，為幼兒學習上提供更優質的服務。

中心主任  
霍靈枝



陸運會  
Sports Day



幼兒正進行視覺認知訓練，平板電腦是由「抬轎比賽慈善基金」撥款給中心購置。The student was receiving the Visual Cognitive Training. We thanked the donation from the Sedan Chair Charities Fund for the purchase of iPads.

### Distribution of Students by Visual Functioning 學生視能類別分佈表

Day 日讀				Residential 寄宿				Total
No. of Boys 男生人數		No. of girls 女生人數		No. of Boys 男生人數		No. of girls 女生人數		
TB 全失明	LV 低視能	TB 全失明	LV 低視能	TB 全失明	LV 低視能	TB 全失明	LV 低視能	35
0	16	2	11	1	3	1	2	
29				7				

Note: TB-Totally Blind, LV-Low Vision

## Distribution of Main Causes of Visual Impairment 學生視障成因分佈表

Cause of Visual Impairment 視障成因	No. of Boys 男生人數	No. of Girls 女生人數
Cataract 白內障	3	2
Cerebral Visual Impairment 大腦性視障	3	0
Corneal Opacity 角膜混濁	0	2
Exotropia 外斜視	1	0
Glaucoma 青光眼	3	0
Macular Degeneration 黃斑病變	0	1
Maculopathy 黃斑病	0	1
Nystagmus 眼球震顫	1	1
Optic Atrophy 視神經萎縮	1	0
Persistent Hyperplastic Primary Vitreous 玻璃體增生	2	0
Retinal Detachment 視網膜脫落	1	0
Retinoblastoma 視網膜母細胞瘤	1	1
Retinopathy of Prematurity 早產兒視網膜病變	0	2
Others 其他	4	5
Total 總數：	20	15



本校在十一月十三日於香港動植物公園舉行「親子旅行」，當天天氣晴朗，全校師生及家長一起親親大自然，共聚天倫，享受了愉快的一天。

Our school picnic was held on 13 November 2015 at the Zoological and Botanical Gardens. All students, parents and staff enjoyed it a lot.



# Ebenezer School

Being the only school for the visually impaired in Hong Kong, Ebenezer provides a range of services to cater for their needs. Ebenezer School operates 8 classes with 58 students from Primary 1 to Secondary 3. The Boarding Section caters for 61 boarders in total, with 45 Ebenezer students, 15 studying in mainstream schools and one in special school. The Resource Support Programme (RSP) currently serves 227 visually impaired students studying in 67 mainstream schools in Hong Kong. All are in efforts to nurture students toward fulfilment of their goals and challenge them to reach for all-round development in moral, intellectual, physical, social, aesthetic and spiritual domains.

The External School Review (ESR) was conducted in June 2015. The team appreciates the School's effective utilisation of resources and diversity in strategies. They also recognise our efforts in the development of information technology and assistive technology to improve the education of the visually impaired.

Secretary for Education, Mr. Eddie Ng and his team visited Ebenezer School on December 21, 2015 to learn more about our education, rehabilitation and career planning services for the visually impaired. Mr. Ng appreciates our continuous effort in SEN education and admires students' confidence and competence.

Our Internal Review and the ESR have helped identify three major concerns for 2015-2018, which are, developing self-directed learning skills, promoting assistive technology and strengthening self-management abilities.

We have offered extensive professional development opportunities in the past year including a visit by a blind school in Malaysia in November 2015, the 15th International Mobility Conference in July 2015, the 6th Annual Conference among School Principals in Hong Kong, Taiwan and mainland China in December 2015 and the administration of two courses – one on Supporting Students with Special Education Needs in November 2015 and the other on Cortical Visual Impairment in January 2016.



學生在英語日認識不同工作  
It's English Play Day! We learn how to serve in a restaurant.

With the funding from the Education Bureau, we have improved our Wifi connection and set up Campus TV to foster the integration of information technology in teaching and learning.

In celebration of the 125th anniversary of Hildesheimer Blindenmission (HBM), our student choir went on an excursion to Germany and met with students from four other schools for the visually impaired, which Hildesheimer Blindenmission established in Taiwan, Indonesia and the Philippines. The film 'My Voice, My Life', starring a few of Ebenezer Students, also premiered in Germany at the time.

This year's Cross Curricular Learning Week was shaped around the theme 'Love Life, Lead a Greener Life'. P.6 – S.3 students went on a study trip to Korea while P.1 – P.5 students participated in a series of educational 4R workshops organised by Go Green SYP.

We have run a range of events to promote reading in the past year. Motivational speaker Mr. Cheung 9Yun Hang gave students an encouraging talk around our school motto, 'Ever Strive to be Strong' on 423 World Book Day. The Principal of Christian Zheng Shen College, Mr. Chan Siu Cheuk came to share with us how his students' overcome adversity. The Deputy Head of Hong Kong Repertory Theatre, Mr Chow Chiu Lun visited our school and coached our students in storytelling. We also employed professional writers to sharpen our students' Chinese writing skills. In addition, we have set up the English Room to provide students with a leisurely environment for English reading and learning.



香港大學專業進修學院保良局何鴻燊社區書院學生訪校  
Students of HKU SPACE Po Leung Kuk Stanley Ho Community College visiting Ebenezer School

Our students have participated in a variety of competitions and been awarded on several occasions:

Student	Award
P.6 Yue On Lam S.3 Choi Miu Yee	Arts Ambassadors of the 8th Arts Ambassadors-in-School Scheme
S.1 Lam Kwai Hung	A.S. Watson's Group – Hong Kong Student Sports Award
S.3 Chung James	Southern District Outstanding Students Award 2015
S.3 Chan Hung Fei	RTHK Audiobook Competition – 1st Runner-up
S.3 Yang En Hua	The 5th International Chinese Instrumental Competition – Champion The 67th Hong Kong Speech Festival Putonghua Boys Solo Prose Reading – 1st Runner-up Certificate of Participation in the Dream Plan 2015 La Violet Charity Foundation Ltd.
Integrator Lin Chi Nok	Cross All Borders: Hong Kong Festival Showcasing New Performing Artists with Disabilities 2015 – The Most Creative Performance Award
Integrator Lam Siu Fan	Outstanding Talent Award – Champion
Integrator Choi Lok Size	The 67th Hong Kong Speech Festival English Choral Speaking – Champion Li Bing Vocal Development Fund Scholarship
Integrator Kwok Lik Hang	Taekwondo Poomsae Competition 2nd Runner-up
Integrator Yang Chan Kuang	Shell / Island JC Scholarship for the Disabled Students – The Best Integrated Student Award

To nurture students' development in performing arts, all of our students learned to play the ocarina in addition to a wide range of other musical instruments. We were especially proud of our S.3 student Yang En Hua, who got invited to perform an er-hu recital in the International Abilympics Bordeaux 2016 in Bordeaux, France in March 2016.

To guide our students towards a healthy lifestyle, we provide opportunities for students to build their physical strength. We invited the Department of Physical Education, Hong Kong Baptist University to design physical training games for primary students as part of the Active School campaign. Our students also participated in a variety of sport events including the Go Fun Fearless Dragon Charity Run 2015, SUNFIG Hong Kong Streetathon@Central 2015, Shanghai Commercial Pok Oi Cycle For Millions 2016 and Hong Kong Annual Athletics Meet for the Disabled 2015, from which our students won an extraordinary 15 gold and 10 silver medals. In addition, we built a 'Sensory Paradise' in Ebenezer School with the grants from the Sir David Trench Fund for Recreation to train students' tactile and audio-visual senses as well as their muscular strength.

We continue to improve our Resource Support Programme (RSP). In order to provide more comprehensive support to students, we collaborated with parents, Head of Academics and Head of Rehabilitation Training to enhance our service. The Career Planning Committee has also made a lot of progress in the 'Project WORKS' programme, which has successfully provided vocational training and work opportunities for our graduates.

This year we placed great emphasis on students' cleanliness and tidiness as a way to strengthen students' self-management abilities. The Boarding Section also implemented a Life Skills Training Programme to improve our boarders' independence in everyday life.

In joint efforts with the Education Bureau, stakeholders and different parties in the society, Ebenezer will continue to work towards the advancement of education for the visually impaired.

Principal

*Mr Wong Kwan Bo Remy*



聖誕報佳音  
Ebenezer Christmas Carols



德國喜迪堪之旅  
A trip to Germany

# 心光學校年報

心光學校是全港唯一提供小學至初中主流課程及復康訓練的視障特殊學校，同時支援於主流學校或特殊學校就讀的視障學生。截至2016年3月，小一至中三學生共58名，包括45名宿生及13名日讀生。宿舍部宿生共61名，當中包括15名就讀於主流學校及1名就讀於特殊學校的融合生。「視障學童支援計劃」廣泛支援在主流學校或特殊學校就讀的視障學生、教師、專職人員及家長，本年度支援來自67所中學、小學及特殊學校共227名融合生。學校無論在課程、活動及各種支援工作上，皆引導學生以「克服視障、發展所長」為人生的目標，以德、智、體、群、美、靈六育的教育方向，培養學生積極努力學習，讓學生能建立正確的價值觀與人生態度，長大後能貢獻社會。

2015年6月，教育局校外評核隊伍檢視學校各方面的運作及學生學習的情況，外評人員讚賞學校能靈活運用資源和多元化的策略，著力發展資訊科技與輔助科技，適切地運用不同的學習媒體協助不同程度的視障學生達到有效學習。

教育局局長吳克儉先生率領高層官員於2015年12月21日到訪心光學校，了解視障教育、復康訓練及生涯規劃的發展。吳局長與學生交流時，對學生所表現的自信和分析能力，極為欣賞。同時，肯定心光多年來在視障教育工作方面不遺餘力，貢獻良多。

繼上一個週期的三年學校發展計劃順利完成後，學校總結外評與自評報告，為2015-2018年度「學校發展計劃」訂下關注事項，分別為「培養自主學習能力」、「推動輔助科技」和「提升自我管理能力」。各部門將定期進行檢討，為學生營造一個終身學習的環境。

心光學校貫徹參與視障教育專業培訓及交流，包括馬來西亞盲校師生到校觀摩（11/2015）、「第六屆兩岸三地校長高峰論壇」（12/2015）約160位校長及領導蒞臨作專業交流。此外，本校與香港教育學院合辦「支援有特殊教育需要學生」課程（11/2015）、與香港盲人輔導會合辦「大腦性視障課程」（1/2016），為現職教師提供專題訓練。溫婷昕老師參與加拿大滿地可舉行的「第15屆國際定向行走會議」（7/2015），將最新的復康資訊帶入校園。

教育局撥款\$214,990進行Wifi900計劃，加強資訊科技基礎建設，學生在課堂及宿舍時間廣泛使用iPad及各種輔助儀器進行學習。另獲優質教育基金撥款\$262,900設立校園電視台，培訓學生



寶山幼兒園學生視障體驗  
Students of Braemar Hill Nursery School visiting Ebenezer School

組成攝製隊，與各科組合作，播放由學生參與演出的節目，藉以增強學生自信心及提升兩文三語的能力，積極利用網上平台分享校園新資訊。

適逢德國喜迪堪差會成立125週年，2015年6月8日至16日心光學校派出16位歌詠團成員和5位教師參與「我根·我心」德國文化學習之旅。心光學生與差會屬下來自台中、印尼及菲律賓四間盲校的學生進行交流，在差會的感恩慶典中獻詩及互相觀摩。本校學生有份參與的勵志電影《爭氣》亦在當地進行盛大的首映禮。

在學與教方面，本年度以科普為主題，實施多元化教學策略，豐富學生的學習經歷，幫助學生發展多元智能。今年跨學科學習主題是「感恩愛地球，環保我自主」，小六至中三學生參與「韓國環保科技深度行」實地考察，讓學生認識韓國政府推動環保的創新思維，並體驗當地文化。校內舉辦「奇趣環保續FUN DAY」，與營盤耕作合辦環保工作坊，引導學生實踐環保生活化。中學生不時向全校分享在校園苗圃中進行有機耕種的成果，並錄製片段，在i-show中播放。

學校致力推動閱讀文化，在「世界閱讀日」活動中，嘉賓張潤衡先生以輕鬆手法主持「自強不息」講座，勉勵學生開卷有益。九位小學生組隊參與「童話『睛』彩」故事演說比賽，由香港話劇團周昭倫先生到校擔任訓練導師，學生獲益良多，並在比賽中取得優異成績。為推動學生成為自主學習者，新增設的英語室配備先進的互動教學設施，以遊戲方式教導學生閱讀及會話，推動校園自學風氣。

學校特意邀請專業作家到校為本讀生及外讀生舉辦高階寫作班，提高學生的寫作技巧。計劃共分四期，課程設有不同的重點，主要教授人物採訪、網誌撰寫及報章投稿，並計劃出版一本學生文集。



2015-16韓國環保行  
Korea Study Tour 2015-16

除了著重學業成績，學校積極推薦學生參與不同類型的比賽，藉此擴闊視野，發揮學生的個人潛能，茲將其中表表者臚列如下：

學生	獎項／殊榮
小六余安琳、中三蔡妙宜	第八屆「校園藝術大使」
中一林桂鴻	屈臣氏香港學生運動員獎
中三鍾東宏	「2015南區優秀學生（初中組）」榮譽
中三陳虹霏	「『有聲好書』全港中學生聲演比賽」亞軍
中三楊恩華	「國際第五屆中國器樂獎（二胡青年組）」金獎「第六十七屆香港學校朗誦節」（普通話男子散文獨誦）亞軍 「第二屆今生不做機械人夢想計劃」獎狀
外讀生練子諾	「藝無疆大匯演比賽」之「最佳創意大獎」
外讀生林小芬	「Outstanding Talent Award」金獎
外讀生蔡樂詩	「第六十七屆香港學校朗誦節」（英詩合誦）冠軍、「李冰聲樂發展基金」獎學金
外讀生郭力行	「跆拳道品勢比賽」季軍
外讀生楊展匡	「蜆殼／港島青商展能學童獎學金」最佳融合教育學生獎

為加強學生在藝術方面的薰陶，本年度音樂科將陶笛定為校本音樂課程，並添置各式樂器，讓學生發揮創意，具潛質的學生定期在新設置的才藝館作共開表演。中三楊恩華同學在演奏二胡的造詣上，成績斐然，代表香港遠赴法國波爾多參與「國際展能藝術節」（3/2016）擔任表演者及交流。

學校重視為學生培養健康的生活態度，本年邀請香港浸會大學體育學系為小學生設計「動感校園健康體適能遊戲」，提高學生對運動的興趣。並適時派出精英學生參加不同的比賽，助其建立自信堅毅的體育精神，5位學生成功完成「傷健無界高分猛龍慈善跑3公里賽」（4/2015）；10位學生參與「太陽國際金融集團香港街馬@中環森林跑5公里」（9/2015），並獲得好成績；本校健兒參加「香港殘疾人士週年田徑錦標賽」（11/2015），共奪十五冠十亞之佳績；中三鍾東宏首次參加「上海商業博覽單車百萬行」（3/2016），成功完成十三公里賽事。



黑暗中探索小王子展覽  
Little Prince Inspiration

戴麟趾爵士康樂基金資助 \$349,120 用作興建「觸感樂園」，樂園共分為四個區域，包括：觸覺感官活動區、大肌肉活動區、觸視聽感官探索區及休閒區。園區內的各項設施，設計新穎，學生於課餘時間進行伸展運動，自啟用後一直深受學生歡迎。

在學生支援方面，本年度公民教育主題是「整潔」，透過「常收拾、常整潔、常預習、常運動」作為學習目標，藉以提升學生自我管理的能力。在生命教育方面，著重強化學生面對逆境和困難的應有態度，教育心理學家藉活動強化學生的抗逆能力與意志力。正生書院陳兆焯校長應邀到校與學生及職員分享逆境自強，永不放棄的生命故事（12/2015），帶出正向人生的訊息。

「視障學童支援計劃」不斷擴展，本年參加駐校支援的特殊學校共五間，期間安排家長參與示範教學，讓家長掌握整個視障訓練的重點，以提升學生的學習效能。此外，為進一步提升專業水平，已安排教務主任和復康主任參與跨專業同儕觀課，有策略性地評估課堂教學，適時進行回饋及檢討。

生涯規劃組為學生設計具視障特色的「生涯規劃課程」，讓學生為將來訂立目標。本年度增設「有作為——就業及社會創新項目」計劃，為畢業生提供就業支援。「我為我掌舵」是全人發展組籌辦的職業技能訓練計劃，當中提供陶藝、烹飪及咖啡沖調等訓練，讓學生學會裝備自己，擬定未來就業方向。

宿舍部配合課程教學，透過各式的訓練和活動，鞏固學生日常學習。本年嶄新推出「生活技能訓練服務計劃」，專為非住宿學生而設，目標是提升他們的自我照顧能力，整套訓練服務為期四個月，每月四節訓練以及一次家訪，家長反應熱烈，共八位學生受惠。

心光學校積極與外界聯繫，並加強與教育局、不同持分者及各界緊密協作，致力推動優質視障教育。

校長  
黃君傑



吳克儉局長訪校  
A photo of the Secretary for Education and staff

## Distribution of Students by Visual Functioning

### 學生視能類別分佈表 (2015 - 2016)

In-School Students (P1 to F.3 Students) 校內學生 (小一至中三)

Non-residential 非寄宿生				Residential 寄宿			
No. of Boys 男生人數		No. of Girls 女生人數		No. of Boys 男生人數		No. of Girls 女生人數	
TB失明	LV低視	TB失明	LV低視	TB失明	LV低視	TB失明	LV低視
3	4	3	3	7	17	3	18
13				45			

Notes: TB-Totally Blind, LV-Low Vision

## Resource Support Programme for Visually Impaired Students

### 為視障學童提供的支援計劃

Non-residential 非寄宿生				Residential 寄宿			
No. of Boys 男生人數		No. of Girls 女生人數		No. of Boys 男生人數		No. of Girls 女生人數	
TB失明	LV低視	TB失明	LV低視	TB失明	LV低視	TB失明	LV低視
23	100	11	82	4	6	3	3
216				16			

Notes: TB-Totally Blind, LV-Low Vision

## Distribution of Main Causes of Visual Impairment

### 學內學生視障成因分佈表

Cause of Visual Impairment 視障成因	No. of Boys 男生人數	No. of Girls 女生人數
Aniridia 無虹膜	0	1
Anterior Dysgenesis 前房發育不全	0	1
Brain Tumor 腦瘤	2	1
Cataract 白內障	1	1
Cerebral Visual Impairment 大腦性視障	4	0
Choroidal Coloboma 脉络膜缺損	1	0
Corneal Opacity 角膜混濁	1	1
Exotropia 外斜視	1	0
Glaucoma 青光眼	3	1
Macula Dystrophy 黃斑營養不良	0	1
Microphthalmos 小眼球	4	3
Nystagmus 眼球震顫	0	1
Optic Atrophy 視神經萎縮	1	1
Optic Nerve Hypoplasia 視神經發育不全	0	2
Panuveitis 全葡萄膜炎	0	1
Periocular Lipodermoid 眼周脂肪皮樣囊腫	1	0
Persistent Hyperplastic Primary Vitreous 永存原始玻璃體增生	0	4
Retinopathy 視網膜病	1	3
Retinal Detachment 視網膜脫落	0	1
Retinal Dysplasia 視網膜發育不良	1	0
Retinoblastoma 視網膜母細胞瘤	1	0
Retinopathy of Prematurity 早產兒視網膜病變	8	3
Others 其他	1	1
Total 總數	31	27

Some students have more than one cause of visual impairment 部分學生有一種或以上視障成因



## Ebenezer New Hope School

Major concerns of 2015 – 2016 School Development Plan are: 1) To develop student growth and development plan and enhance the efficacy of learning and teaching; 2) To maintain healthy habits in school; and 3) To enhance management leadership. All departments reviewed the plan regularly and collaborated with their complementary strength in order to provide a comprehensive education to our students.



心肺小組訓練  
Cardio group training



恩望學生參與第52屆學校舞蹈節  
Student participated in 52nd School  
Dancing Festival



分享愛——拉近世界距離  
"We Share We Love" – truly grateful and thanks for those who helped and shared with love and joy

- This year we have 8 new admissions and 5 graduates, who will be transferred to day centre or hostel service. The total enrolment as at 31 March 2016 was 67 students, including 41 boarders and 26 day students. 6 students are currently on the waiting list of adult service of Social Welfare Department while 2 students are on the waiting list of adult service of Hospital Authority. 12 students have been referred to join the attachment programmes in the adult service settings and 3 students have been referred to receive vocational assessment to prepare them for post-school placement.
- We were pleased to commence the Community Chest Project 'Life that Shines', which aims to enhance community integration for young adults with visual impairment and multiple disabilities. There were 20 graduates in total and their families participated in the parent-child work-shop. We had also conducted 58 sessions of home based training for 10 graduates. Orientation & mobility training was also organised for our discharged students. Besides, to enhance the independent living skills of the in-school students, we carried out weekly training for 6 of our current students.
- We are grateful to the Keswick Foundation Limited for approving a three year funding of HK\$1,677,328 from March 2016 to February 2019 for the ExIT in the Dark Project. The project aims to enhance the physical fitness of visually impaired children with multiple disabilities. With the donation, we could continue to top up the present physiotherapist II to a full time post and employ an additional physiotherapy assistant. Moreover, we expanded our physiotherapy service by increasing up to 90 individual sessions for 67 students, 5 exercising groups for 30 students and 5 collaborative class training with Physical Education teachers. Moreover, we are also grateful for the donation of HK\$74,000 by The Van Zuiden Charity Trust, with which two standing manual wheelchairs have been purchased. This equipment enabled front-line staff to transfer heavy wheelchair dependent students more safely, easily and fast.
- The speech therapy unit has organised the activity 'Birthday Star' and 'Little Emcee'. The latter encouraged our students to hold morning assembly, as they were to make special announcements, lead the morning prayers and sing hymns. It successfully boosted the students' confidence and demonstrated their abilities to the staff through playing such an important role. Besides, our school continued to collaborate with Cornwall School in the Quality Interaction Project. The project aimed at enhancing quality teaching skills of teaching staff by using quality interaction (QIT) in teaching children with disabilities including deafblind children.

- Through WiFi900 project funded by Education Bureau, we have increased our WiFi access points and installed WiFi access in all classrooms and special rooms. We also introduced Microsoft Office365 to provide cloud services to teachers, houseparents and therapists to enable them to use Office365 online to work simultaneously. It is particularly useful in preparing and editing school reports.
- This year, our drum and jazz team participated in several performances and competitions such as the Southern District Council rehabilitation activities communion, Hong Kong Flower Show 2016 and the 13th Hong Kong Synergy 24 drum competition. Our students also participated in the following events: several students participated in the 12th Joint SID schools Sports Day, 7 students participated in the 52nd Hong Kong School Dance Festival and received a Commended Award, 8 students participated in the 68th Hong Kong Schools Music Festival in the Blind or Visually Impaired Instrumental Group and were given the Merit Award (Grade B). Zhao Anjie participated in Blind or Visually Impaired Instrumental Solo (Piano) and was awarded the Merit Award (Grade B), Leung Wing Tung participated in Female Vocal Solo and was awarded the Merit Award(Grade B). All participating students enjoyed the performances and competitions very much.
- 'We Love We Share' is the theme of the boarding section this year. Tivoli Choir, who often comes to our school to provide vocal training to students, had a performance with us at the Lunar New Year dinner. The performance was a fresh and fascinating experience for students. In fact, we have been communicating with our partners in the community to cater for our students' needs. West District Gospel, and Echo Valley Evangelistic Association for the Handicapped visited us bi-weekly to run a fellowship group, especially for the wheelchair boarders. Hong Kong Sanatorium & Hospital has arranged two visiting doctors to come, and offered medical consultations and simple

medical checkups for students, including 26 students and 6 family members this year. Moreover, 4 medical seminars were held by the doctors to provide a forum for colleagues to update their medical knowledge. The seminars this year has a total of 74 participants.

Close connection and communication with parents were maintained and parents were invited to come to school to act as volunteers to assist in school training and outings throughout the year. Apart from donors, supporters, volunteers, I am grateful to all the staff of New Hope School who have given support in the delivery of quality services. We all shared the same mission of promoting better services for our students. We strongly believe that by the joint efforts of the staff and parents, our students will enjoy their school and boarding life. School will promote an all-round education, and develop our students' potential to the fullest. We would like to give thanks to CEO, our Board Chairman and members, IMC Managers, donors, volunteers, staff and parents for their support in the past year.

*Cheung Yuet Mei*

Principal



恩望鼓隊的同學在赤柱精彩演出  
The wonderful performances of New Hope drum team's members in Stanley.



仲夏家庭樂——暢遊荔園主題樂園  
Summer Family Outing – Fun Time at Central Lai Yuen

# 心光恩望學校

學校已開展2015-2018年度為期三年的「學校發展計劃」，關注事項為：1) 規劃學生成長發展架構，促進學習效能；2) 身心健康的發展及培育；3) 教職員持續專業發展。各部門定期檢討成效，通過合作互補，令學生得到全人發展，各展所長。



我們第一次參加聯校嚴重智障運動會  
It's the first time we participate in the Joint school SID Sport's Day

- 今年有8位新生入學，將有5位學生離校，轉往日間展能中心或接受院舍服務。直至2016年3月31日為止，共有學生67人，其中41名為宿生，26名為日讀生。全年共轉介6位學生輪候社會福利署成人服務，2位學生輪候醫管局成人服務，並先後轉介12位學生到不同性質的成人服務機構單位進行實習及3位學生前往職訓局接受職業評估，為他們作離校前準備。
- 本年開展公益金資助計劃「點亮人生」，過去一年有20位畢業生及其家長參與了親子小組，亦為10位學生進行了58次家居訓練，把學校所學延伸至家中。而畢業生延伸訓練也包含了定向行走技能訓練。此外，每週為6位學生進行生活技能小組訓練，以加強在社區中的獨立生活能力。
- 承蒙凱瑟克基金資助HK\$1,677,328由2016年3月開始進行「黑暗的出口」計劃。此計劃旨在提升視障兼多重障礙兒童的體適能。透過部分撥款，本校能繼續補貼現任二級物理治療師為全職職位，並能額外聘請一位物理治療助理。藉此，我們擴大了本校的物理治療服務，每週提供共90節個別治療堂給67位學生，5個不同形式的運動小組給30位學生，並參與5班的體育堂。此外，感謝萬瑞庭基金捐贈HK\$74,000，購買兩部企立輪椅，讓職員能更安全、容易及快捷將高大肥胖的輪椅學生由坐位轉移至企立姿勢。
- 言語治療部於本年度繼續舉辦了「小司儀訓練」及「壽星巡禮」。「小司儀訓練」鼓勵學生於早會時段，擔當「小司儀」的角色，帶領全校同學唱詩歌、祈禱及宣佈當天特別事項，藉此讓學生於不同場合發揮所長，提升學生的自信心，並能實際地展示其表現，讓教職員對學生的溝通能力有更具體的掌握。此外，言語治療部繼續與香港心理衛生會臻和學校合作進

行QIT (Quality Interaction) 計劃。此計劃旨在改善及優化老師於教學時與多重弱能學生的溝通技巧，並希望能藉此提高學生的溝通能力。

- 透過教育局撥款「WiFi 900」計劃增加了全校班房及特別室的無線網絡接收點。今年本校亦嘗試租用微軟公司的Office365雲端服務，老師、宿舍家長及治療師可以同時同步地修改同一份的文件檔案，這更有效率地加快完成文件檔案編寫的時間，特別是成績表的編寫。
- 今年，學校鼓隊參與了很多不同的演出及比賽，如：南區區議會舉辦的「傷健樂繽紛共融在南區」嘉年華、教育局主辦2016香港花卉展節目表演、第十三屆24式活力鼓比賽。此外，學生參加了第十二屆聯校嚴重智障運動會，7位學生參加第52屆學校舞蹈節，獲得現代舞項目乙等獎、8位同學參加第68屆香港校際音樂節樂器組比賽，獲得乙等獎，另有2位學生分別參加鋼琴獨奏比賽和獨唱比賽，均獲得乙等獎。學生享受當中的過程，獎項更提升學習的自信及肯定。
- 宿舍年度主題為「愛，分享」，透過「愛歌愛心歌詠團」每月聚會，宿生與義工互動，促進傷健共融。社區服務伙伴在宿舍部繼續推行，包括回聲谷傷健福音協會西區福音堂，義工定期到宿舍舉行團契，使更多輪椅宿生可以在校參與團契活動。此外，養和醫院：是年為本校提供兩節義務醫生到訪服務，直接與家長及職員提供個案的專業醫療諮詢外，亦為學生提供簡單身體檢查，兩次義務出席合共32人次，當中包括26名學生人次及6名家長人次。本年度亦安排了醫生到校為教職員提供三次專業醫療講座，主題包括泌尿系統、黃斑點病變、哮喘，出席合共74人次。



學校引入電子點讀筆在課堂學習中，學生簡易地使用點讀筆閱讀故事圖片。  
School introduced electronic reading pens



張月媚校長榮休  
The Happy Retirement of Principal  
Ms. Shirley Cheung

學校與家長經常保持緊密溝通和聯繫，並邀請家長到校擔任義工，協助學生課堂訓練及戶外活動，除了捐助者、支持者及義工們，亦感謝本校所有同工們盡心盡意，本著學校宗旨，為學生提供優質服務，我們深信在各教職員和家長的共同努力和悉心培育下，學生可達至全人教育、盡展潛能。最後，多謝院長、董事會主席及成員、法團校董會校董、捐助者、各教職員、義工及家長在過去一年的支持及鼓勵。

校長

張月媚

## Distribution of Students by Visual Functioning 學生視能類別分佈表 (2015-2016)

P1-S6 小一至中六	Day 日讀				Residential 寄宿				
	No. of Boys 男生人數		No. of Girls 女生人數		No. of Boys 男生人數		No. of Girls 女生人數		
	TB 全失明	LV 低視	TB 全失明	LV 低視	TB 全失明	LV 低視	TB 全失明	LV 低視	
	1	17	0	8	7	22	6	8	
Total 總數	26				41				67

Note: TB-Totally Blind, LV-Low Vision

## Distribution of Main Causes of Visual Impairment 學生視障成因分佈表

Cause of Visual Impairment 視障成因	No. of boys 男生人數	No. of girls 女生人數
Retinopathy of Prematurity 早產嬰兒視網膜病變	8	2
Cerebral Visual Impairment 大腦性視障	21	6
Optic Atrophy / Pale Optic Disc / Optic nerve problem 視神經萎縮／視神經盤發白／視神經問題	9	9
Glaucoma 青光眼	3	0
Retinal Detachment 視網膜脫落	6	0
Microphthalmos 小眼球	4	1
Cataract 白內障	3	4
Persistent Hyperplastic Primary Vitreous 永存原始玻璃體增生	1	1
Aniridia 無虹膜	1	0
Coloboma 眼組織缺損	2	1
Albinism 白化病	0	1
Corneal Opacities / Corneal Scar 角膜混濁／角膜有疤	3	3
Eye Tumor 眼腫瘤	1	0
Anophthalmos 無眼	2	0
Others 其他	3	0
Total 總數	67	28

Some students have more than one cause of visual impairment 部分學生有一種或以上視障成因



職員拉筋工作坊 Stretch Workshop

## Ebenezer Care & Attention Home

With the funding support of Social Welfare Department, we have been providing holistic residential care for visually impaired residents since 1954. We are committed to meeting their health, social and personal needs so that they can enjoy a comfortable homely life. The total enrolment as at the end of March 2016 was 36. The eldest resident is 106 years old, while 21 residents were 90 years old or above.

The theme of this year's programmes was 'Mini Olympic Games', which aimed at encouraging the residents to do physical exercise regularly, and their relatives to participate in our activities, in order to promote the use of facilities and equipments of the Fitness Room for the elderly.



真摯的笑容 A smiling face



118週年院慶 118th Anniversary Celebration

Below are the highlights of this year:

- A total of 18 residents participated in the physical exercise classes after being re-assessed by the physiotherapist.
- From November 2015 to February 2016, our residents attended the advanced physical exercise class for 4 months which was organized by the Leisure & Cultural Services Department.
- The staff made use of different kinds of tools, such as foot stools, step counters, sand bags, water bottles, footballs, beanbags, drums and pedal exerciser, to play with the residents and their relatives.
- Department of Health held 11 health talks for the residents covering a range of topics, including 'Fall prevention', 'Urinary incontinence prevention', 'Caring of the Neck & Back', 'Techniques of Lifting and Transfer', 'Drug Safety', 'Sleep Health', 'Influenza', 'Pedicure', 'Skin care of elderly' and 'Constipation Prevention'.
- In order to encourage the fragile elderly with wheelchair to have sunbath at the balcony, we have installed a portable ramp at the door, to make the way to the balcony easier and more convenient.
- 50 individual volunteers provided a total of 1185 hours of voluntary services, covering interest groups, escort services and outings. 22 voluntary agencies paid visits to the Home and provided 164 hours of voluntary services including festive celebration, birthday parties and social gatherings.
- The 118th Anniversary Celebration was held on 10 October 2015. A total of 140 guests and residents attended. The programme included a drum show performed by the residents, the resident's relatives and staff. Madam Leung Yuk Lan, who is 97 years old, was the oldest drummer in the team. The audience enjoyed the performance a lot. We played some games with the guests and took photos of the precious moment. The evening ended with the Good Neighbour Recognition Ceremony where we presented souvenirs to 15 residents in recognition of their efforts in exercising regularly and doing voluntary work.
- To enhance the quality services of the Home, we encourage our staff to attend various seminars, workshops and courses for continuous learning. Our staff attended a total of 107 hours of training courses and workshops throughout the year.

To conclude, we would like to take this opportunity to extend our sincere thanks to all government departments, voluntary agencies, donors and volunteers. We will continue to commit ourselves to serve the blind aged.

Chan Choi Hung  
Superintendent



鼓樂齊飛揚 Drums Performance

## 心光護理安老院

心光護理安老院自1954年開始接受社會福利署資助，提供24小時住宿服務予女性視障長者，讓她們能在院內獲得醫療、社交及個別照顧。截止2016年3月31日，全院共有36人。當中有21名院友更年屆90歲或以上，最年長院友為106歲的林樂女士。

本院2015/16年度工作主題為「十全十美「細」運會」，主要目的是提昇院友做運動的動機及興趣，透過多元化運動，鼓勵院友及院友家屬勤做運動，設計趣味性活動，鼓勵家人參與，加強親子關係，推廣院舍運動室設施給院友使用等。



可愛的小兔 A lovely bunny



心光一家親 A Big Family

本年度主要工作重點如下：

- 本年度共有18位院友接受物理治療師重新評估後，按其個人能力及健康狀況，分別安排參與不同程度的運動。
- 2015年11月至2016年2月期間，院舍邀請康樂及文化事務署教練到院舍教授運動，每節約有15 - 20位院友參加。
- 院舍利用各式的工具，如踏板，計步器，沙包，水樽，足球，豆袋，搖鼓，堂鼓，呼拉圈，手推單車等，與院友齊齊玩遊戲，從而達到做運動的目的。
- 香港衛生署外展服務隊到院舉辦健康講座予院友及職員們，全年共有11次健康講座，其中包括「慎防跌倒」，「認識失禁」，「頸背護理」，「安全扶抱技巧」，「藥物安全」，「睡眠健康」，「流行性感冒」，「足部治療」，「約束物品使用」，「長者皮膚護理」及「長者便秘」等。
- 為鼓勵長期使用輪椅的院友，外出露台曬太陽，院舍特別訂製兩塊斜台板，加裝露台門階上，院舍安排體弱院友沖涼後，由職員推出露台曬太陽。
- 本年度共有50位義工提供超過1185小時的個人服務，內容包括唱歌，剪髮，外出飲茶，護送等。另外，全年共有22個志願團體提供164小時服務，內容包括生日會，節日慶祝等。
- 心光118週年院慶在2015年10月10日假座學校禮堂舉行，超過140位嘉賓，義工，院友家屬，院友及職員們出席。當日有搖鼓及堂鼓表演，表演成員包括院友，院友家屬及職員們，院友梁玉蘭亦是其中一位鼓手，她今年已經97歲了！院友們的表演獲得不少嘉賓的掌聲，院友們亦高興不已。此外，我們亦與台下嘉賓進行互動遊戲，合力將各種大少滕圈傳至台前。其後，我們拍照留念，記錄了珍貴的一刻。最後，在「好人好事」頒獎禮中，共有15位院友獲獎，藉以表揚她們過去參與義務工作及過去一年努力運動的成果。
- 院舍非常注重員工培訓，透過在職培訓，吸收新知識，有助提昇員工專業質素。去年，全院員工受訓的時數總共超過107小時。

院舍特別多謝過去一直支持本院服務的政府部門，慈善團體，捐助人士及義工們，我們將秉承過去努力不懈，繼續盡心服務視障長者。

主任

陳彩虹

## General Age Level of Residents 院友年齡分佈表 as at 31/3/2015

Age Level 年齡	Number of Residents 院友人數				Total 總數
	Self-financed placement 自負盈虧宿位		Subvented placement 資助宿位		
	TB 全失明	LV 低視能	TB 全失明	LV 低視能	
90 or above/ 90或以上	0	4	5	12	21
80-89	0	1	5	4	10
70-79	0	0	1	2	3
60-69	0	0	1	1	2
Total 總數	0	5	12	19	36

Note: TB-Totally Blind, LV-Low Vision

## General Health Condition 院友健康狀況

Care & Attention 護理	21
Infirmary 療養	15
Total 總數 :	36

## Distribution of Main Causes of Visual Impairment & Visual Functioning of Residents 院友視障成因分佈表

Cause of Visual Impairment 視障成因	Number of Residents 院友人數	
	TB 全失明	LV 低視能
Cataract 白內障	3	7
Glaucoma 青光眼	2	5
Macular Degeneration 黃斑退化	2	3
Mump 麻疹	3	0
Myopic Degeneration 變性近視	1	3
Small Pox 天花	1	0
Unidentified 原因不明	0	6
Total 總數 :	12	24

# Christian Ministry

## I. Religious Work within Agency

- With God's great blessings, Ebenezer School summer retreat 2015 in Noah's Ark was supported and sponsored by Rainbow Foundation. Our theme this year is 'Live Beautifully with Love and Dream'. It aims to help our students to understand God's Love, and to encourage them to actualise dreams. 'But they that wait upon the LORD shall renew their strength; they shall mount up with wings as eagles; they shall run, and not be weary; and they shall walk, and not faint.'"(Isaiah 40:31)
- We have invited our alumni's praise team to the school to teach students how dancing can be used as a form of worship. 'Let the word of Christ be in you in all wealth of wisdom; teaching and helping one another with songs of praise and holy words, making melody to God with grace in your hearts.'(Colossians 3:16)
- For better religious ambiance, the Christian Solider Fellowship of Ebenezer School and Ebenezer Child Care Centre students have conducted joint Christian Fellowship activities once a month for students, to cultivate religious leaders and let them grow together in God's Love. 'With all gentle and quiet behaviour, taking whatever comes, putting up with one another in love; Taking care to keep the harmony of the Spirit in the yoke of peace.' (Ephesians 4:2-3)

## III. Programs with Christian Ministry to Visually Impaired Persons (CMVIP)

- Fellowships of Blessing Light  
One sub-group was disbanded in April 2016 due to low attendance. There are 5 sub-groups left. The average monthly attendance rate is 50 persons. Three big events were held; they are Hymns-singing and Prayer Meeting, Sports Day, and Island South tour.
- Annual Former Students' Summer Camp  
Our Summer Camp was held on 10-12 July. There were about 69 participants including 15 younger alumni. The main theme of this camp was 'basic steps to restore good health'. Most of the camp organisers were our younger former students. The program enhanced their awareness of maintaining body health, both physically and spiritually.
- Evangelical Explosion III (EEIII)  
On 2 May, EEIII group members held an evangelical rally with Christian Missionary Alliance Tsuen Wan Church in Tsuen Wan. It was a nice occasion for the EEIII group members to preach the gospel to the local people on the street. We thanked God that four persons made a commitment to believe in Jesus Christ. Moreover, we have visited young prisoners and shared with them the message of joy and hope. Prisoners were deeply moved by our hymns and testimonies. It was said that our meetings imposed positive impact on them. We are invited to hold 5 more gatherings or evangelical meetings in the coming year. We are looking forward to these life changing gatherings where prisoners commit to replace the corrupted values with positive ones which was highly embraced by Christianity.

## II. Christian Ministry to Former Students Alumni and Residents

- At present, we served a total of 507 former students, including integrators and former students of Ebenezer and Ebenezer New Hope School.
- Barnabas' Action Programme  
With the help of the trained alumni and volunteers, we successfully reached out to 38 hidden alumni and unemployed alumni through home visits and face-to-face meetings. The programme will be continued to encourage them to regain self-confidence and social life.
- Alumni's Orchestra  
Members were suffering from different illnesses and were grieving over the deaths of a long-time member in the orchestra. Yet, Mr. Wong Hay, the director of the Orchestra, worked together with the volunteers from Chinese YMCA Secondary School, to let all members experience the healing power of Christian music. The Orchestra has performed 5 pieces of Christian hymns in Christmas Worship Service; the gospel message of peace and hope was well received and appreciated.
- Conversion and Baptism  
We are pleased to announce that numerous alumni have experienced the abundant love of God and so were committed to becoming faithful followers of Christ. A young alumnus was baptised during Christmas. Moreover, an old couple's marriage has been restored through the love of God. Other family members witnessed the healing power of God. All four family members praised God for saving their family and were baptised together at Christmas. Last but not least, one of our alumni has lost two sons in a year. He was devastated and miserable and so denied his faith. But God comforted him and reminded him the wonderful days he spent with his two sons in church. This alumnus repented and picked up his faith again.

## IV. Annual Events and ESAA

- Ebenezer School Alumni Association  
The working committee (2015-2016) election of Ebenezer School Alumni Association was held right after the camp on 12 July. Sixty-four alumni attended, of which seven were elected as committee members including one younger alumnus. Many participants enjoyed the following musical entertainment organised by ES Alumni's Orchestra.
- Activity of Ebenezer School Alumni Association (ESAA)  
ESAA has organised 2 excursions, hiking in spring and visited China Radio Museum of Zhongshan. Participants enjoyed the beautiful scenery along the hiking route from Tsuen Wan to Sham Tseng. In autumn, the visit to China Radio Museum was entailing and enlightening. ESAA has also held a fund-raising activity. Altogether 400 CDs were donated by 16 alumni.

## V. Looking Ahead

- In the coming year, we will deepen the Barnabas' Action programme to encourage the alumni to visit various development teams, social service organisations, church bodies and government sectors to broaden their horizons and social circle."

*Kwan Kit Man Canossa*  
CM Coordinator



# 福音事工

福音事工部包括院內宗教工作及校友福音事工。院內宗教工作負責全院的宗教活動及教會的聯繫。校友福音事工負責探訪、福栽培及牧養校友信仰、協助有需要校友申請社會資源、組織校友團契和福音事工活動。福音事工部是很需要各界的代禱和支持的。

## I. 院內宗教工作

- 二零一五年心光學校的夏令營已於挪亞方舟順利完成。感謝主！是次夏令營獲得彩虹基金贊助。夏令營的主題為「愛與夢同行」，目的是協助同學明白神的愛和鼓勵同學努力實現夢想。「那等候耶和華的、必從新得力、他們必如鷹展翅上騰、他們奔跑卻不困倦、行走卻不疲乏。」（以賽亞書40:31）
- 為鼓勵學生透過詩歌及舞蹈讚美神，本年邀請了校友的讚美操小組和讚美操義工導師到校教導學生進行讚美操活動。「當用各樣的智慧、把基督的道理、豐豐富富的存在心裡、用詩章、頌詞、靈歌、彼此教導、互相勸戒心被恩感歌頌神。」（歌羅西書3:16）
- 為增加院內的宗教氣氛，心光學校精兵團與心光幼兒中心每月進行一次聯合團契活動，由精兵團同學負責團契活動，藉此培育信徒領袖，在主愛中一起成長。「凡事謙虛、溫柔、忍耐、用愛心互相寬容、用和平彼此聯絡、竭力保守聖靈所賜合而為一的心。」（以弗所書4:2-3）

## III. 與視障人士福音中心（視福）合辦的事工

- 福光團契提摩太組，是由一班年青校友組成之小組。自2003年7月成立至今，歷經13年，出席人數由十多人下跌至近年只有三數位出席。組員討論多時，議定自2016年4月起忍痛解散小組。因此，福光團契現存有五個小組，平均出席人數為每月50多人。團契合組活動共舉辦了三次聚會，分別為詩歌敬拜祈禱會、競技日及「山頂南區一天遊」，活動精采，團友並有乘坐小船上落的經歷，在足夠義工的協助下盡興而返。
- 校友夏令營是每年期盼的一項重要活動，是年參加人數為歷年之冠，共有69人，當中有15位為年輕校友。大會主題「還原健康基本步」，讓營友從身心靈上經歷慢活的體驗。
- 視障三福佈道隊於是年仍繼續舉辦三福佈道日營，及三福佈道大行動，分別與宣道會荃灣堂及中華基督教會天約堂協同出隊。兩次共有四位街坊決志信主，交由教會承接跟進。視障三福佈道隊每年約有八次外出探訪佈道，近年B組參與在囚年青人士的監獄佈道，在場人士很多人被校友感染、觸動，同證主愛，效果良佳。來年更被獲邀負責共五次的監獄佈道機會，由賴超娣校友統籌及帶隊，冀望藉著校友的見證，能激勵在囚年青人士奮發更新。

## II. 校友福音事工 校友及院友

- 我們服務著507位校友，包括外讀生及恩望學校的畢業生。過去一年，我們共探訪接觸了校友225人次。「巴拿巴行動」成功接觸到38位隱蔽或無業的校友，部份校友還積極參與地區家庭聚會，並投入社會生活及建立起自信心。
- 校友樂團今年面對有團員身故，或有患病在醫院，或有新工作等問題，出席率下降。然而，樂團指揮王曦老師與青年會中學的義工仍積極地指導校友勤加練習，並於十二月的校友聖誕崇拜中獻奏出五首聖誕歌曲，帶出聖誕的氣氛。
- 天父的恩典常臨在我們校友的身上，在過去的聖誕節期間，有一位年輕校友接受洗禮加入教會。同時，有一位年長校友經歷夫妻衝突後，在教會中，神醫治了他們，讓他們重新建立夫婦真摯的關係。一家四口因著見證神在他們家中復和的恩典，於聖誕節接受洗禮加入教會。在年中時，有一位年長校友的兩個兒子相繼因心臟遺傳病突然先後病逝。本來頗受刺激的他，卻憑著兩位兒子一直對神的信靠，對信仰的真實見證，神的愛讓他得到最大的安慰，於是他決定重新回轉教會。

## IV. 年度活動及心光學校校友會

- 是年校友聖誕崇拜聯歡會亦是錄得歷年最高出席率人數，共計有192人出席，當中校友及其家屬有140人，首次出席的有8位校友。場面熱鬧。我們邀請了中華基督教會陳亦弘牧師證道，校友樂頌聖詠團獻詩，校友樂團獻奏等等。
- 心光學校校友會周年會員大會，共有64位基本會員出席，選出七位執行委員。截至2016年3月，共有241位會員。校友會共舉辦了兩次旅行活動，包括春季遠足及秋季旅行，遠足地點從荃灣至深井，旅行參觀地點為中山「中國收音機博物館」，校友們興致勃勃的聽導賞員講說，勾起不少童年的回憶。校友會是年籌款活動以義賣音樂光碟形式，共約有16位校友捐贈超過400張光碟，讓其他校友揀選心頭好。

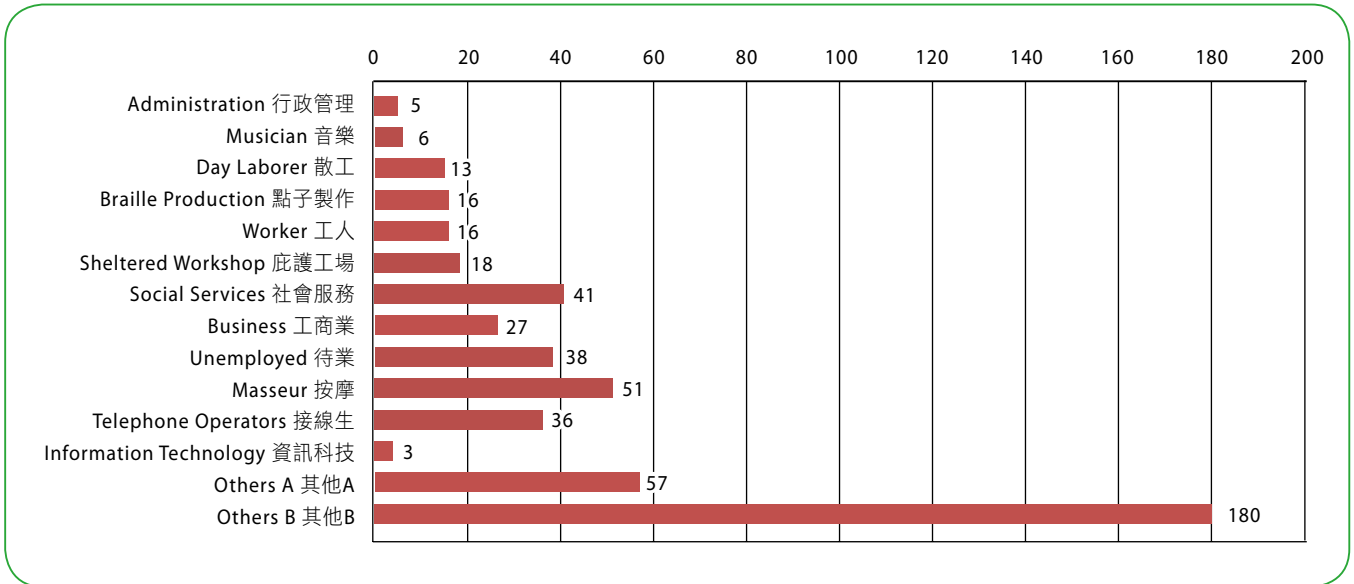
## V. 前瞻

- 未來我們繼續執行「巴拿巴行動」計劃，並讓自我封閉的校友踏出社會，進入人群。同時，我們希望年輕校友藉著神的帶領，加強彼此之間的聯繫，凝聚成一股融和的氣氛，彼此關顧，互相支持，承傳校友服務，達至榮神益人。

福音事工統籌主任

關潔雯

## The employment situation of Ebenezer former students as of 31 March 2016 截止2016年3月31日心光校友就業情況統計



Others A 其他A (Students, housewives, volunteers 學生、主婦、義工)

Others B 其他B (Living in care centres, emigrated, retired, lost contact 護理、移民、退休、資料不詳)



可觸摸的收音機博物館  
Visiting the China Radio Museum of Zhongshan



小組美食活動——融入社區  
Cell groups eating out



校友會參觀那年代的收音機  
ESAA looking at old radios



校友聖誕崇拜——校友樂團  
Former Students' Day & Christmas Celebration - Alumni's Band



校友與學弟妹們交流——中學生聯課  
Alumni sharing with secondary students at ES



福光團契競技日——猜包剪揼  
Fuk Kwong Fellowship Activity Day - Playing 'Rock-Scissors-Cloth'

## Ebenezer at One Glance

### 心光一覽表 (as at 31 March 2016)

#### EBENEZER SCHOOL 心光學校

In-school Students 在校就讀學生人數	58
Resource Support Programme for Visually Impaired Students 為視障學童提供的支援計劃	227

#### EBENEZER NEW HOPE SCHOOL 心光恩望學校

Number of Students 就讀學生人數	67
---------------------------	----

#### EBENEZER CHILD CARE CENTRE 心光幼兒中心

Number of Students 就讀學生人數	35
---------------------------	----

#### EBENEZER CARE & ATTENTION HOME 心光護理安老院

Number of Residents 院友人數	36
--------------------------	----

#### EARLY INTERVENTION PROGRAMME 幼兒教育支援服務

Number of Clients 服務人數	108
------------------------	-----

#### CHRISTIAN MINISTRY TO FORMER STUDENTS 校友福音事工

Cumulative no. of former students under the service

累積服務校友人數 (自since 1963)

Number of Former Students 校友人數	507
--------------------------------	-----

#### STATISTICS OF STAFF 職員資料

	Male 男	Female 女	Total 總數
Administration行政 / Christian Ministry 宗教事工	1	12	13
Ebenezer School 心光學校	29	83	112
Ebenezer New Hope School 心光恩望學校	21	71	92
Ebenezer Child Care Centre 心光幼兒中心	1	29	30
Ebenezer Care & Attention Home 心光護理安老院	2	24	26
Early Intervention Programme 幼兒教育支援服務	0	8	8
Total 總數	54	227	281

#### STATISTICS OF VOLUNTEER SERVICE 義工服務資料

Number of Organizational Volunteers / Individual Volunteers 機構義工 / 個人義工人數	385
Number of Service Sessions 服務節數	21,288

## 鳴謝

## ACKNOWLEDGEMENTS

We would like to extend our sincere thanks to the following and many other organizations/individuals for their continued support and donations, also to the many volunteers for their assistance throughout the year.

本院向下列機構、個別善長及義工一年來的襄助謹致謝意

Aecom Asia Co Limited	艾奕康有限公司	The Council of the Queen Elizabeth Foundation for the Mentally Handicapped	伊利沙伯女皇弱智人士基金
Alpha Appliances Ltd	第一電業有限公司	CSL Mobile Limited	香港移動通訊有限公司
American Women's Association of HK Limited	香港美國婦女會	The Late Mr Dinshaw Sorabjee Paowalla Settlement	
AR Charitable Foundation (HK) Ltd & Prof Liability Underwriting Services Limited	德和保險顧問(香港)有限公司及專業責任保險代理有限公司	Doctor of Excellence Student Committee	醫學院義工
Mr & Mrs Dietmar Baldes		Doctor Pet	動物醫生
BirDinTRee Creative Studio	塗鴉創意間	Prof Brian Duggan	鄧敬仁校監
The Board of Management of the Chinese Permanent Cemeteries	華人永遠墳場管理委員會	East, Hong Kong	香港東隅酒店
The Boys' & Girls' Clubs Association of Hong Kong – IMC Sunday School Alumni	香港女童群益會 ——IMC週日學趣成長班	Echo Valley Evangelistic Association For The Handicaps	回聲谷傷健福音協會
C & M Wah Kee Alliance Church	基督教宣道會華基堂	EGL Tours Company Limited	東遊
C.U.B.C. Integrated Children and Youth Service Centre	基督教協基會 黃埔綜合青少年服務中心	Emperor Financial Services Group	英皇金融集團有限公司
Cantata Choir	樂頌聖詠團	Etta Trading Company Limited	一德貿易有限公司
Caritas Community Centre – Kennedy Town	堅尼地城明愛社區中心	EVA Airways	長榮航空
Caritas Jockey Club Integrated Services for Young People – Lei Muk Chue	明愛賽馬會梨木樹青少年綜合服務中心	Exclamation Limited	E時代
Caritas Lok Hing Child Care Centre	明愛樂興幼兒中心	Eye Care Charitable Foundation Limited	晴彩慈善基金
Caritas Medical Centre – Developmental Disabilities Unit	明愛醫院懷義樓	Faculty of Dentistry HKU	香港大學牙醫學院
Caritas Parents Resource Centre	明愛家長資源中心	Famous Mind Limited	
Cathy Pacific Airways	國泰航空公司	FENDI Asia Pacific Limited	FENDI亞太有限公司
CCC Covenant Church	中華基督教會天約堂	Mr Fung Kam Chuen	馮錦泉先生
Rev. Derik Chan	陳亦弘牧師	The General Chinese Charities Fund	華人慈善基金
Mr Chan Wo Ping, Edwin	陳和平先生	German-Speaking Evangelical Lutheran Congregation in HK	
The Charterhouse Causeway Bay	銅鑼灣利景酒店	Gloucester Luk Kwok	六國酒店
Chen Yang Foo Oi Foundation Limited	陳楊福和基金有限公司	The Government of the HKSAR - Office of the Government Chief Information Officer	香港特別行政區政府 ——政府資訊科技總監辦公室
Ms Cheng Hiu Lam, Ronnie		Grand Hyatt HK	香港君悅酒店
Chevalier Group	其士集團	Grand Step (HK) Limited	
China Radio Museum of Zhongshan	中國收音機博物館	Green Apple Restaurant Limited	
The Chinese Rhenish Church Hong Kong Synod	中華基督教禮賢會 香港區會	Ms Madeleine Green	湯明蘭女士
Chinese YMCA of Hong Kong – Tsuen Wan Centre	香港中華基督教青年會 ——荃灣會所	Green Monday	
Choir Visit	愛心歌詠團	Hai Sang Hong Marine Foodstuffs Limited	海生行海產食品有限公司
Mr Chow Koon Hung/Mr Chow Sai Hung / Ms Chow Wan Kam / Mr Chow Pok Hong	周冠雄先生 / 周世雄先生 / 周韻琴女士 / 周博康先生	HCS Foundation	
Christine M.Koo & Ip, Solicitors & Notaries LLP	顧張文菊 葉成慶律師事務所	The Heart Warming Fund Limited	送暖基金
Church of Christ in China Yuen Long Church	中華基督教會元朗堂	Heep Hong Society Tin Ping Centre	協康會天平中心
The Community Chest of Hong Kong,	香港公益金	Herbary Health Food Company Limited	野草保健坊
Cordis, Hong Kong	香港康得思酒店	Hildesheimer Blindenmission, Germany	德國喜迪堪援助盲人協會
Correctional Services Department (Girl Guide)	香港懲教署 —— 女童軍	HK West Community Geriatric Assessment Team	港島西社區老人評估組
		Hong Chi Association Pinehill Village Pre-school Centre	匡智會松嶺學前兒童中心
		The Hong Kong and China Gas Company Limited	香港中華煤氣有限公司
		Hong Kong Baptist Church	香港浸信教會
		Hong Kong Blind Sports Federation Ltd	香港盲人體育總會

Hong Kong Blind Union	香港失明人協進會	The North Point Missionary Alliance	北角宣道會 (傷健科)
Hong Kong Community College - PolyU	理工大學香港專上學院	Our Lady of Lourdes	露德聖母堂
Hong Kong Council of Social Service	香港社會服務聯會	P C Woo & Co	胡百全律師事務所
Hong Kong Disneyland	香港迪士尼	Pak Fah Yeow Int'l Limited	和興白花油有限公司
Hong Kong Eating Disorders Association	香港進食失調康復會有限公司	Pat Chun International Limited	八珍國際有限公司
Hong Kong Federation of the Blind	香港失明人互聯會	The Peninsula, Hong Kong	香港半島酒店
Hong Kong Guide Dogs Association	香港導盲犬協會	Pizza Express (HK) Limited	
Hong Kong Lotteries Fund	香港獎券基金	Ponti Food & Wine Cellar Limited	
The Hong Kong Racehorse Owners Association Charitable Foundation Limited	香港馬主協會慈善基金有限公司	Pui Ching Middle School	香港培正中學
Hong Kong Sanatorium & Hospital	養和醫院	Queen Mary Hospital - Psychogeriatric Team	瑪麗醫院老人精神科外展隊
The Hong Kong Society for Rehabilitation	香港復康會	REMAD Foundation Limited	紀恩基金有限公司
The Hong Kong Society for the Blind	香港盲人輔導會	Richemont Asia Pacific Limited	
Hong Kong St. John Ambulance	香港聖約翰救護機構	Riding for the Disabled Association Ltd-Pokfulam Public Riding School	香港傷健策騎協會有限公司 ——薄扶林騎術學校
Hong Kong Young Women's Christian Association	香港女青年會	Ritz-Carlton HK Hotel	香港麗思卡爾頓
Dr Daniel Hooley	傅偉俊醫生	Royal Garden Hotel	香港帝苑酒店
Hotel ICON	唯港薈	Ruby Tuesday	
Mr Herman Hui, SBS, MH, JP	許宗盛先生	Drs Richard Charles & Esther Yewpick Lee Charitable Foundation	利銘澤黃瑤璧慈善基金
Miss Hui Wan Yee Wendy		S K Yee Medical Foundation	余兆麟醫療基金
The Incorporated Trustees of the Zoroastrian Charity Funds of Hong Kong Canton and Macao	省港澳祆教慈善基金	S.K.H. Lui Ming Choi Secondary School	聖公會呂明才中學
Johnson Controls Hong Kong Limited	江森自控香港有限公司	Sadhu Vaswani Centre Limited	
Mr & Mrs Jor Yu Fung	左裕豐伉儷	Mr Michael Scales	施米高先生
Kam Hing Lung Marine Products Company Limited	錦興隆海味專門店	Shatin Tsung Tsin Secondary School	沙田崇真中學
Kam Wah Cheng Sher Association Ltd	錦華精舍有限公司	Shaukiwan Baptist Church	筲箕灣浸信會
Mr Martin Keil		Mr & Mrs Rusy M. Shroff	
Keswick Foundation Limited	凱瑟克基金	Shun Hing Engineering Contracting Co Limited	信興機電工程有限公司
Kindness volunteers Group	恩慈義工隊	Sir David Trench Fund for Recreation	戴麟趾爵士康樂基金
Kowloon Dairy Limited	九龍維記牛奶有限公司	The Sir Robert Ho Tung Charitable Fund	何東爵士慈善基金
Mr Kwok Chi Sun, Vincent	郭志榮先生	Social Welfare Department High Street Integrated Family Service Centre	社會福利署高街綜合家庭服務中心
Mrs Lam Fan Kit Fong, Fanny, BBS	林樊潔芳女士	Ms Sonia Sakhrani	
Ms May Lam	林梅女士	St. James' Settlement Belcher Kindergarten Child Care Centre	聖雅各福群會寶翠園幼稚園
Mrs Lau Leung Pui Lam		St. James' Settlement Retired Person Association	聖雅各福群會 ——退休人士協會
Laughter Club	愛笑俱樂部	St. Luke Church	聖公會聖路加堂
Le Meridien Cyberport	數碼港艾美酒店	St. Margaret's Girls' College, Hong Kong	香港聖瑪加利女書院
Lee Hysan Foundation	利希慎基金	St. Paul's College	聖保羅書院
Mr Lee Sum Kwong		St. Paul's Co-educational College	聖保羅男女中學
Mr Leo Barretto	巴烈圖主席	Mr & Mrs Patrick Sun	辛定華伉儷
Lions Club of Central Charity Foundation Limited	香港中區獅子會	Ms Tam Ching Yi, Maureen	譚靜儀女士
Mr Lo Tak Wing, Benson	羅德榮先生	Mr Timothy Lam, Junior	林棟權先生
Lorence & Co O/B Total Chance Limited	義生洋行	Titan Limited	天上野有限公司
Master Card		Ms To Kei	杜琦女士
May and Stanley Smith Charitable Trust		Ms Tsang Wai Fun, Jenny	曾慧芬女士
Mayer Brown JSM	孖士打律師行	Tsit Wing Coffee Co Limited	捷榮咖啡有限公司
Mega Stars Association	巨星藝林	Ms Catherine Tsui & friends	—
Mei Sing Collections Ltd	美星實業有限公司	United Italian Corp.(HK)Ltd	永義(香港)有限公司
Methodist Centre Aldrich Bay Integrated Children and Youth Service	循道衛理中心 ——愛秩序灣綜合青少年服務	The Van Zuiden Charity Trust	萬瑞庭慈善信託基金
Modern Living Property Management Limited	雅居物業管理有限公司	Verity Consulting Limited	宏德顧問有限公司
Nestle HK Limited	雀巢香港有限公司	Watermark Community Church Limited	
Ng Teng Fong Charitable Foundation	黃廷方慈善基金有限公司	WEC (Worldwide Executive Centre)	環球商務行政有限公司
Ms Ng Yuen Chuen		Whirlpool (Hong Kong) Limited	惠而浦(香港)有限公司
		Mr Wong Hay	王曦先生
		Dr Wong Hon Kit	王漢傑醫生
		Yi Jia International Group	億嘉國際集團
		Dr Yuk Tak Fun, Alice, BBS, JP	郁德芬博士
		ZUJI Limited	

# **Ebenezer School & Home for the Visually Impaired**

## **心光盲人院暨學校**

131 Pokfulam Road Hong Kong  
香港薄扶林道131號

Tel 電話：3159 5400 / 2817 6076  
Fax 傳真：2817 4355  
E-mail 電子郵件：esgo@ebenezer.org.hk  
Website 網址：www.ebenezer.org.hk

以心光盲人院暨學校有限公司登記  
**INCORPORATED AS THE EBENEZER SCHOOL  
AND HOME FOR THE VISUALLY IMPAIRED LIMITED**



A Member Agency of the Community Chest